

Nové hřiště V Břízách

10

Předvánoční čas přináší řadu akcí

14

Sparťani závodili v Americe

23

**ZDARMA**

Foto: Pavel Kárník

## Vánoční strom se rozsvítí s prvním adventem

ZPRAVODAJ MĚSTA KOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Mgr. Michael Kašpar, Mgr. T. Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. P. Kesner, P. Král, Mgr. P. Kárník, PhDr. V. Srb, Mgr. M. Müller, Ing. Radek Smutný. Grafika: ADJUST ART, spol. s r.o. Redakce a administrace: Bc. Š. Krombholzová, Odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz. Povoleno Ministerstvem kultury ČR pod e. č. MK ČR E 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 23. 11. 2015.

## Slovo úvodem



Vážení občané města Kolína, nejprve mi dovolu, abych Vám jménem Městského úřadu v Kolíně i jménem svým popřál krásný a požehnaný adventní čas. Ať je vyplněn radostným očekáváním Vánoc, méně už stresem, nákupní horečkou a nervozitou. Na Karlově náměstí Vám bude pro dobrou náladu svítit krásný vánoční strom, stejně tak na kolínském sídlišti a Jiráskově náměstí. I letos bude ve středu města umístěna schránka na Vaše podněty a připomínky k životu v Kolíně.

K samotnému rozsvícení vánočního stromu... Říká se, že co člověk, to názor. Po loňské páteční slavnosti, kdy se okamžik rozzáření vánočního stromu spojil s trhy na Karlově náměstí, nám přišla řada občanských připomínek. Lidé si stěžovali na přeplněné náměstí, rovněž na nekvalitní ozvučení, hudbu bez vánočního nádechu. Objevilo se i několik připomínek k faktu, že Vánoce v Kolíně začínají už dva dny před Adventem. I na Zastupitelstvu města zazněly názory, abychom pro občany Kolína připravili dvě vánoční akce. V pátek vánoční trhy, v první adventní neděli pak samotné rozsvícení stromu. Zkusili jsme to. I když už nyní slyšíme hlasy, proč se časový rozvrh oproti předchozím letům změnil, věříme, že budete nakonec spokojeni. Kulturní program je letos připraven převážně „z domácích zdrojů“ a měl by být blízký vánoční tematice. A pokud se nám podaří opravit a veřejnosti otevřít celé prostranství v okolí chrámu svatého Bartoloměje, mohly by mít v příštích letech adventní trhy v Kolíně zcela novou a ojedinělou atmosféru.

Diskuse se nevedou jen o vánočním stromu. Revitalizují se sídliště a po loňské opravě plochy „Šachovnice“ je na radě projekt zasahující do ulic Funkeho, Rimavské Soboty, Tisovecká, okrajově i Masarykova. Části občanů se úprava líbí, jiní kritizují, proč se nové herní prvky neumísťují na existující hřiště, ale do volného prostoru. Odpověď je snadná – cílem daného dotačně podpořeného projektu je drobnými zásahy oživit a zatraktivnit další sídlištní plochy. Nové lavičky, koše, cesty, zázemí pro pejskaře, workoutové hřiště, v některých lokalitách i výsadba zeleně a úprava té stávající. Věřím, že výsledek nakonec většinu občanů přesvědčí. Mimochodem - příští rok by mělo dojít i na rekonstrukci některého z vnitrobloků staré cihlové zástavby a opravu prostoru u Penny marketu (u hřiště „Škvára“). I přes kritické hlasy jsem o smyslu této na několik let rozfázované investice přesvědčen – vždyť v sídlištní zástavbě žijí téměř dvě třetiny obyvatel Kolína.

Přeji nám všem hodně aktivity, chuti věci měnit k lepšímu a vzájemně si naslouchat.

Váš Vít Rakušan

## Obsah

2

### Pokračuje oprava vodovodního řadu v Benešově ulici

Práce jsou rozděleny do několika etap a potrvají do léta 2016

5

### Upozornění pro držitele průkazu OZP

O výměnu je třeba požádat do konce roku

8

### Do průmyslové zóny Kolín-Ovčáry přibývají noví investoři

Firma Tsubakimoto podepsala smlouvu o koupi pozemku 26. 10. 2015

10

### Z bývalého BMX hřiště V Brízách bude volnočasový areál

Jeho otevření je naplánováno na jaro 2016

11

### Podzimní období patřilo ošetřování a výsadbě stromů

Arboristickým zásahům předcházela inventarizace dřevin

12

### Právě nyní lze nejlevněji zakoupit vstupenky na Kmochův Kolín

Do ledna 2016 je možné je pořídit za 150 Kč

21

### 25. 11. bude v synagoze pokřtěn kalendář s černobílými fotografiemi Kolína

Výtěžek z prodeje bude věnován o. s. Volno .

22

### Vítězství v Prague Open je pro Taehan Kolín skvělou tečkou za sezónou

Klub získal putovní pohár již posedmé



## Oprava vodovodu v Benešově ulici

Jeden z nejstarších vodovodních řadů v Kolíně prochází od listopadu rekonstrukcí, která je rozdělena do několika etap a potrvá do léta 2016. Projektová dokumentace byla zpracována společností VODOS s.r.o., která je zároveň provozovatelem vodovodní sítě ve městě Kolín. Cílem rekonstrukce vodovodního řadu je zajištění plynulé dodávky pitné vody a zkvalitnění tlakových poměrů ve vodovodní síti města. V jednotlivých etapách je vždy proveden výkop v trase nového vodovodního řadu a po jeho položení je povrch komunikace provizorně opraven a předán do užívání. Tento způsob práce byl zvolen ve snaze minimalizovat nepohodlí občanů a umožnit průjezdnost alespoň jedním pruhem Benešovy ulice. Jedná se

o velmi náročnou stavbu prováděnou v úzkém prostoru v husté zástavbě. Po položení celého vodovodního řadu a ověření kvality vody bude nutné do povrchu komunikace znovu zasáhnout, připojit přípojky a teprve potom dotčený celý jízdní pruh vozovky opatřit novým povrchem. Vodohospodářské sdružení Kolín jako investor rekonstrukce tohoto vodovodního řadu prosí občany o trpělivost a respektování dopravních značek i značek pro chodce. Během vánočních svátků bude v lokalitě OD Kaufland a Penny uzavírka uvolněna, aby byl zachován komfort pro nákupy. Práce na rekonstrukci vodovodu se poté posunou za kruhovou křižovatkou.

šk

# Nepřehlédněte !

## Oprava autobusové zastávky

V ulici Benešova u č. p. 774 probíhá v těchto dnech rekonstrukce autobusové zastávky. Původní zastávkový přístřešek byl odstraněn, upravuje se okolí zastávky a chystá se montáž nového přístřešku.

## Svoz bioodpadu pokračuje

Vzhledem k dlouhodobé předpovědi počasí je prodloužen svoz bioodpadu do prosince. Svozy budou dále pokračovat v pravidelných 14denních intervalech. Poslední svoz v tomto roce bude proveden v 51. týdnu (tj. od 14. 12. do 18. 12. 2015).

## Uzavírka schodů na Novém mostě

Na zálabské straně Nového mostu přes Labe je stále uzavřeno (pravé i levé) schodiště. Důvodem je oprava schodů, která potrvá do prosince. Obchůzková trasa pro chodce je v délce cca 400 m.

## Oprava vodovodního řadu v Benešově ulici

Dne 6. října začala v souvislosti s opravou vodovodního řadu částečná uzavírka ulice Benešova v délce 580 metrů od křižovatky ulic Benešova a U Nemocnice (U Křížku) po kruhovou křižovatku Benešova a Masarykova. I. etapa oprav potrvá do 20. 12. a je spojena i se změnami v autob. dopravě.

## Revitalizace sídliště

Pokračuje „Regenerace panelového sídliště Kolín“. Během této akce byly již v prostoru sídliště (mezi ulicemi Rim. Soboty, Funkeho a Tisoveckou) instalovány nové herní prvky, lavičky, odpadkové koše (foto vpravo). Pokračuje rekonstrukce povrchu vybraných chodníků. Termín dokončení akce je 20. 12. 2015.

## Rekonstrukce Smetanovy ulice

Ve finále je oprava části Smetanovy ulice (mezi Zahradní ulicí a Husovým nám.). Rekonstrukce si vyžádala uzavírku křižovatky ul. Smetanova a Zahradní. Investice zahrnovala rekonstrukci kanalizace, vodovodu, plynovodu a následnou opravu povrchu místní komunikace. Předpokládaný termín ukončení akce je 31. 11. 2015.

## Náměstí ozdobí stříbrný smrk

V posledním listopadovém týdnu přibude na Karlovo náměstí 17 metrů vysoký vánoční strom. Také letos půjde o stříbrný smrk, nyní rostoucí na městském pozemku před domem č. p. 805 (u kotvy), ul. Dělnická.

U Centra se mohou obyvatelé lokality těšit na jedli ze soukromé zahrady v ul. Na Patnácti kopcích. Atrium na radnici ozdobí stříbrný smrček z městského pozemku ve Štítarech.

## Kolínem opět projede Mikulášský autobus

V sobotu 5. 12. 2015 se uskuteční již tradiční Mikulášská jízda autobusem MAD Kolín. Jízdní řád autobosu i další informace lze najít na webových stránkách Městského úřadu Kolín.

## Nový chodník na hřbitově

Do konce letošního roku budou probíhat stavební práce na vybudování nového chodníku ze zámkové dlažby za vstupem na Městském centrálním hřbitově. Práce budou probíhat za provozu.

## Vyjde brožura Bečvárské údolí

Přibližně v polovině prosince vyjde desátý díl série Průvodce po přírodních lokalitách Kolínska, kterou vydává Odbor životního prostředí a zemědělství MěÚ Kolín. Brožura se

bude věnovat údolí mezi rybníky Podbečvárecský a Mlékovický. Kromě krajinářských hodnot hlubokého údolí severně od Zásmuk lze vydvihnout přítomnost více než 20 zvláště chráněných živočichů a více než 40 živočichů zařazených na Červený seznam chráněných druhů ČR. Velmi zajímavý je např. výskyt modráska rozchodníkového či poměrně silné populace sklípkánka hnědého. Brožury budou distribuovány do kolínských škol, na příslušné obecní úřady a pro občany Kolína budou k dispozici v Městském informačním centru Kolín, na podatelně MěÚ nebo přímo na Odboru životního prostředí a zemědělství MěÚ Kolín.

## Živý betlém

Živý betlém je již tradiční akcí, která kolínským občanům 25. prosince zpřijemňuje sváteční den. I letos vás T. K. Arnika zve od 14 hodin do parku Komenského. Přijďte si vyslechnout divadelní scénku s vánoční tematikou, prohlédnout si betlémskou stáj s Ježíškem, Marií a Josefem a také živá zvířata. Vánoční atmosféru dokreslí sbor Privatissima. Přijďte si pro betlémské světlo, občerstvit se vánočkou a zahrát teplým nápojem (protože z vlastního hrnečku lépe chutná, uvítáme, pokud si donesete svůj vlastní). Akce se koná za přispění města Kolín.

*T. K. Arnika Kolín*

## Veřejné bruslení

28. listopadu 2015 (12:30 - 15:00)  
5. prosince 2015 (12:30 - 15:00).



V prostorách sídliště Rimavské Soboty dokončuje firma Ave instalaci nových herních prvků. Úpravy jsou součástí II. etapy projektu revitalizace sídlištních ploch. Nové hřiště bude určeno dětem od 12 let. Hotovo má být do konce roku.

**35. rada města Kolína 5. 10. 2015****Rada města Kolína schválila dotaci**

- a) pro Ladera Solutions, s.r.o., na akci Týdny vzdělávání dospělých ® v Kolíně ve výši 10.000 Kč;
- b) pro TJ Sokol Kolín na 44. ročník Kmochovy padesátky ve výši 6.000 Kč;
- c) dotaci pro SSK Kolín na Velkou cenu Kolína ve výši 2.000 Kč;
- d) pro TJ Sokol Sendražice na 55. ročník Memoriálu sendražických sportovců ve výši 6.000 Kč;
- e) pro Z&S Apache Team Kolín na závod světového poháru MTB ve Val di Sole ve výši 7.000 Kč;
- f) pro TJ Sokol Kolín - sportovní gymnastika na účast Martina Turka a Kristýny Hůrkové na závodech Spartan Race v USA ve výši 20.000 Kč;
- g) pro TJ Sokol Kolín – atletika na 9. ročník závodů Kolínská desítka ve výši 7.000 Kč;
- h) pro TJ Sokol Kolín - atletika na 79. ročník Velké ceny Kolína ve výši 10.000 Kč;
- i) pro Horolezecký oddíl Lokomotiva Kolín na účast Petra Kejklička na himálajské expedici Manaslu 2015 ve výši 10.000 Kč;
- j) pro LTC Kolín – Tenis club na oslavy 110 let tenisového klubu – celodenní turnaj ve výši 10.000 Kč;
- k) pro TJ Sokol Kolín – sportovní gymnastika na Memoriál Karla Hartiga a Jardy Zadražila ve výši 7.000 Kč;
- l) pro TJ Sokol Kolín–kuželky na mezinárodní turnaj v kuželných ve výši 3.000 Kč;
- m) pro LTC Kolín – Tenis Club na 110 let tenisového klubu na vydání almanachu ve výši 15.000 Kč;
- n) pro Kolínská 14, o. s., na Mezinárodní festival běhu ve výši 15.000 Kč.

**Rada města Kolína schválila**

pořadí uchazečů v koncesním řízení s názvem „Výběr provozovatele vodohospodářské infrastruktury města Kolín“

1. VODOS s.r.o.

**Rada města Kolína schválila**

pořadí uchazečů o realizaci zakázky malého rozsahu „Zpracování průkazů energetické náročnosti budov“

1. Golden Gas Technologies s.r.o.

**Rada města Kolína schválila**

pořadí uchazečů o realizaci zakázky malého rozsahu „Odstranění usazenin z rozvodů TUV“

Terabon s.r.o.

**36. rada města Kolína 12. 10. 2015****Rada města Kolína schválila**

maximální možnou cenu k vydražení pozemku parc. č. 2810/14 v kat. území Kolín ve veřejné dobrovolné dražbě z vlastnictví společnosti Silnice, státní podnik Plzeň – v likvidaci, do vlastnictví města Kolína do výše 175.000 Kč.

Rada města Kolína schválila záměr pronajmout části pozemků ve vlastnictví města Kolína pro umístění kontejnerů na použité oblečení.

**37. rada města Kolína 19. 10. 2015****Rada města Kolína schválila**

Kroniku města Kolína za rok 2014

**Rada města Kolína schválila dotaci**

- a) pro SK Sambo Kolín na 6. kolo Polabské ligy v judu ve výši 15.000 Kč;
- b) pro SK Sambo Kolín na kolínský pohár „Bioska Cup 2015“ ve florbalu mužů ve výši 6.000 Kč;
- c) pro TJ Sokol Kolín - atletika na 89. ročník závodu Drozdův lesní běh ve výši 5.000 Kč;
- d) pro TJ Sokol Kolín - atletika na 56. ročník Silvestrovského běhu ve výši 3.000 Kč;
- e) pro SSK DDM Kolín na závod ve sportovní střelbě „Malá cena medvědů“ ve výši 5.000 Kč;
- f) pro TJ Sokol Sendražice na 45. ročník Vánočního turnaje v bleskovém šachu na úhradu pronájmu, cen a rozhodčích ve výši 4.500 Kč
- g) pro Městské sociální a zdravotní služby, p. o., na dovybavení pokojů ve výši 9.460 Kč;
- h) pro Římskokatolickou farnost Kolín na náklady související s rekonstrukcí chrámu sv. Bartoloměje ve výši 8.144 Kč.

**Rada města Kolína schválila**

ukončení členství ve Sdružení historických sídel Čech, Moravy a Slezska ke dni doručení písemného oznámení o vystoupení sekretariátu Sdružení v souladu se zněním stanov

**Rada města Kolína schválila**

smlouvu o dílo na realizaci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Nové schody a chodník z nové lávky na cykloodpočívadlo“ se zhotovitelem

1. ČAS STAVITELSTVÍ Bečváry, s.r.o.

Usnesením č. 37/1196/2015 byl schválen záměr pronajmout prostor sloužící k podnikání o velikosti 137 m<sup>2</sup> v domě č. p. 9/A, ul. Kouřimská, Kolín I, s tím, že lhůta pro podávání písemných nabídek či připomínek bude stanovena do 30.11.2015.

**39. rada města Kolína 26. 10. 2015****Rada města Kolína schválila dotaci**

- a) pro Církev československou husitskou v Kolíně na celotáborovou dětskou výchovnou hru Broučci ve výši 5.000 Kč;
- b) pro Horolezce Kolínska z. s. na Pod mostem cup na ozvučení ve výši 8.000 Kč;
- c) pro Společnost pro podporu lidí s mentálním postižením ČR, pobočný spolek Kolín, na kroužek břišních tanců ve výši 20.000 Kč;
- d) pro ZŠ Kolín V, Mnichovická 62, na oslavu Světového dne zvířat ve výši 2.000 Kč;
- e) pro Okresní radu Asociace školních sportovních klubů ČR na florbalové turnaje ZŠ ve výši 7.000 Kč;
- f) pro Okresní radu Asociace školních sportovních klubů ČR na krajské finále přespolního běhu ZŠ a SŠ ve výši 10.000 Kč;
- g) pro Okresní radu Asociace školních sportovních klubů ČR na Kolínskou vánoční latku ZŠ ve výši 5.000 Kč;
- h) pro Děti ulice z. s. Bojkot miniramp kontest 2015 ve výši 20.000 Kč;
- i) pro T. K. Eridanus na Indiánské léto ve výši 7.000 Kč;
- j) pro ZŠ Kolín II., Bezručova 980, na advent a vánoční výstavu ve výši 10.000 Kč;

**Rada města Kolína schválila**

pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Přístavba osobního výtahu Městské knihovny Kolín“

1. Daniel Vaňkát, DiS.

*Výsledky jednání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu Kolín nebo na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)*

**Upozornění pro žadatele o dotaci z rozpočtu města Kolína**

Novelou zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších zákonů došlo ke změně pravidel pro poskytování dotací a návratných finančních výpomocí z rozpočtů územně samosprávných celků.

Město Kolín upravilo dosud platná pravidla k poskytování dotací v souladu s výše uvedeným zákonem. Na všechny dotace schválené Radou i Zastupitelstvem města Kolína je nutné uzavřít veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace.

Více informací na <http://www.mukolin.cz/cz/obcan/jak-zadat-o-dotace/>

## Upozornění pro držitele průkazu OZP

**O výměnu průkazu osoby se zdravotním postižením (OZP) je nutné požádat do konce roku, končit bude i příspěvek na mobilitu**

Do konce roku 2015 mají držitelé dočasných průkazů osoby se zdravotním postižením (lamínované průkazy) a průkazů mimořádných výhod (kartonové průkazy) možnost zajistit si výměnu za nový průkaz TP, ZTP a ZTP/P. V případě, že tak neučiní, nebudou moci po 1. 1. 2016 využívat žádné benefity a nároky, které jim z vlastnictví průkazu vyplývají. Nový typ průkazu nahrazuje všechny průkazy vydané do 31. 3. 2015. Pro výměnu průkazu je nutné se osobně dostavit na úřad práce a doložit stávající průkaz, novou fotografii průkazové-

ho typu a občanský průkaz.

Zároveň s průkazy bude posledního prosince končit některým klientům i příspěvek na mobilitu. Tento příspěvek ve výši 400,- Kč bude nadále přiznán osobám s nárokem na nový průkaz ZTP nebo ZTP/P, které se za úhradu opakovaně v měsíci dopravují. Pokud byl tento příspěvek přiznán v roce 2014 a 2015, bude vyplácen i nadále bez podání žádosti. O konci platnosti přiznání příspěvku na mobilitu bude všem klientům, kterých se to týká, v průběhu prosince zaslán informativní dopis, a to i s potřebnou žádostí a podrobnějšími informacemi. V průběhu ledna 2016 si tito klienti musí podat novou žádost, což je vhodné učinit prostřednictvím České pošty. Pokud bude žádost zaslána předčasně před 1. 1. 2016, bude zamítnuta.

## Cena města Kolína (návrh na udělení)

Návrh na udělení musí být v souladu s Pravidly pro udělování Ceny města Kolína schválenými Zastupitelstvem města.

**Jméno, příjmení a titul navrhovaného kandidáta nebo název právnické osoby či kolektivu**

.....

**Adresa bydliště nebo sídla navrhovaného kandidáta (popř. další kontakt – telefon, e-mail)**

.....  
 .....

**Datum narození kandidáta (u fyzických osob) nebo IČ kandidáta (u právnických osob)**

.....

**Obor činnosti a stručné zdůvodnění nominace (popis přínosu pro město Kolín)**

.....  
 .....  
 .....

**Jméno, příjmení navrhovatele, kontakt (e-mail, telefon, adresa navrhovatele)**

.....  
 .....

V .....dne .....

podpis navrhovatele

.....

## Blokové čištění prosinec

- **1. 12.** úterý Štítarská
- **2. 12.** středa U Kůlen, J. Suka, Nerudova (souběžná s ul. Žižkova)
- **3. 12.** čtvrtek Jeronýmova (od Vrchlického x Jateční)
- **4. 12.** pátek R. Soboty 904-9
- **7. 12.** pondělí Březinova 877-879 + parkoviště
- **8. 12.** úterý Moravcova 871-873, Březinova 971-974
- **9. 12.** středa Moravcova 851-856, 874-876
- **10. 12.** čtvrtek Zborovská (od Pražská x A. Dvořáka)
- **11. 12.** pátek V Zidkách (od Riegrovo nám. x Zborovská)
- **14. 12.** pondělí M. Alše
- **15. 12.** úterý Bachmačská (od Míru x V Zidkách)
- **16. 12.** středa Na Měkovině, Kolín V

## Odstávka informačních systémů občanských průkazů a cest. dokladů

V závěru roku 2015 nebude funkční informační systém občanských průkazů a cestovních dokladů. V souvislosti s připravovanou novelou zákona o občanských průkazech a cestovních dokladech upozorňujeme občany, že zhruba od poloviny prosince 2015 až do konce roku 2015 nebude možno podat žádost o vydání občanského průkazu se strojově čitelnými údaji ani žádost o vydání cestovního pasu se strojově čitelnými údaji a s nosičem dat s biometrickými údaji.

Stejně tak nebude možné v uvedeném období předávat tyto vyhotovené doklady. Přesný termín bude zveřejněn po schválení novel zákonů a poté, co bude oficiálně oznámen Ministerstvem vnitra ČR.

V období plánované odstávky si bude moci občan požádat o vydání občanského průkazu bez strojově čitelných údajů s dobou platnosti 1 měsíc, za jehož vydání nebude vybírán správní poplatek. Z cestovních dokladů bude možno požádat pouze o cestovní pas bez strojově čitelných údajů a bez nosiče dat s biometrickými údaji za správní poplatek 1.500 Kč pro dospělého a za 1.000 Kč pro dítě do 15 let. Platnost tohoto tzv. rychlopasu je pouze půl roku a ne všechny země světa jej akceptují.

Důvodem plánované odstávky informačních systémů MV ČR je přechod na nový technický systém, který je v současné době připravován.

## Dopravní informace



Zima k nám zatím nijak nespíchá a dává nám možnost prosadit další opatření. Po úspěšném jednání se správcem komunikací v majetku Středočeského kraje, což považujeme za pozitivní, se podařilo prosadit obnovu vodorovného dopravního značení u přechodů pro chodce na Benešově ulici, která je v majetku Středočeského kraje. Všichni jsme měli možnost vidět pomalu mizějící přechody pro chodce. Jsem rád, že se nám jednáním podařilo přechody obnovit. Další informací je stav silnice v Jaselské ulici, resp. jak dál s průtahem. V diskusi s občany na Zastupitelstvu města jsme slíbili, že podáme krátkou informaci o situaci. Aktuálně probíhá právní proces dokončení schválených smluv o převodu pozemků. Ze strany ŘSD nejsou dosud splněny všechny náležitosti a vypořádány všechny pozemky. Sporným bodem ze strany ŘSD zůstávají dva pozemky. Jakmile právníci naleznou shodu, proces může pokračovat.

Jedna dobrá zpráva pro Zibohlavu i pro chodce v ulici Masarykova. Statistický radar, který řidiče informuje o rychlosti vozidla a nově na displej zobrazí i registrační značku vozidla, u kterého řidič více přišlápl pedál, je orgánem státní správy povolen a predikce zákona tak byla splněna. Tyto informační ukazatele rychlosti budou instalovány do konce listopadu. Zóna 40 pro Zibohlavu je také na dobré cestě. Zdržení nabrala nerozhodným postojem oddělení komunikací a silničního hospodářství v postavení státního orgánu, který v dané věci nečekaně vydal veřejnou vyhlášku hned dvakrát, a vždy s jiným rozhodnutím. Je to škoda, protože se tímto podle mého názoru oslabuje síla a jednoznačný výklad práva a celý proces se zbytečně prodlužuje v neprospěch občanů. Na odbor dopravy zamířily naše další podněty, které byly doporučeny i dopravní komisí. Namátkově vyberu rozšíření parkování A/B v Kovářské uličce, úprava K+B v Sokolské ulici, „jednosměrka“ Jeronýmova, nadjezd Zálabí a mnohé další. Zároveň upozorňuji majitele reklamních áček, že reklama k dopravní značce nepatří a nepatří ani do křižovatek či k přechodům. Správce komunikací bude tuto reklamu odstraňovat. Na tento nešvar reklamních áček životnostník upozornil na zastupitelstvu i pan Ing. Hora a já mu musím dát ze zákona za pravdu. Na závěr Vás co nejsrdečněji zvu 5. 12. na oblíbený mikulášský autobus, který jsme pro Vás letos s dopravcem opět zajistili. Jízdní řád naleznete na webu města. Těším se na Vás. Bezpečný návrat z cest domů Vám přeje

Tomáš Růžička

## Zpráva o realizaci projektu „Revitalizace veřejné zeleně vybraných lokalit města Kolína (Kmočov ostrov, ulice Kříčkova)“

Odstraněním nedodělků byly ke dni 26. 10. 2015 dokončeny všechny odborné i úklidové práce při realizaci revitalizace zeleně na Kmočově ostrově a v Kříčkové ulici. Dle plánu došlo k odstranění nebezpečných stro-

té a jilmy vazy o obvodech kmínků 12-14 cm a 14-16 cm. Nově vysazené dřeviny byly předány do péče správci městské zeleně společností AVE Kolín s.r.o. Tato péče bude v prvním roce spočívat v provádění pravidelné zá-



mů, vyfrézování pařezů, odbornému ošetření ostatních dřevin a výsadbě 29 jírovců maďalů o obvodech kmínku 16-18 cm do ulice Kříčkova a 91 dřevin na Kmočově ostrov. Na Kmočově ostrově byly vysazeny javory babyky, javory mléče, olše lepkavé, habry obecné, buk lesní, jasany ztepilé, střemchy obecné, slivoně třešňové, duby letní, lípy malolis-

livky. V dalších letech budou na stromech provedeny výchovné řezy a dle potřeby budou stromy zalévány. Nyní zbývá dokončit administrativní práce a uzavřít celou akci, která byla finančně podpořena z Operačního programu Životní prostředí.

Martin Gregor/OŽPZ



OPERAČNÍ PROGRAM  
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE  
Fond soudržnosti  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,  
vzduch a přírodu

## Na Kolínsku přibude přírodní rezervace

### Nové chráněné území se nachází poblíž Velkého Oseka a Veltrub.

Rada Středočeského kraje schválila zřízení přírodní rezervace Tonice-Bezdná. Nová rezervace se nachází v katastrálních územích Velký Osek a Veltruby a její celková výměra bez ochranného pásma činí 15,9 hektarů. Přírodní rezervace Tonice-Bezdná byla zřízena za účelem zajištění potřebné ochrany části evropsky významné lokality Libické luhy, které jsou součástí evropské soustavy význam-

ných lokalit Natura 2000. Předmětem ochrany je komplex tůň s navazujícími rákosinami a porosty ostríc, dále vlhké až mezofilní louky s výskytem druhů vzácných teplomilných rostlin a živočichů charakteristických pro Polabí. V nové přírodní rezervaci Tonice-Bezdná se vyskytuje například leknín bílý, velmi vzácné i endemická orchidej krušík polabský a další druhy rostlin.

tisková zpráva Středočeského kraje  
redakčně upraveno a zkráceno



Dvaceti novopečeným mistrům České republiky poděkoval 4. 11. 2015 v obřadní síni radnice starosta Kolína Vít Rakušan. Historický úspěch, kterého svěřenci trenéra Antonína Morávka dosáhli, je ve 115letém trvání atletického oddílu naprosto výjimečný. O tom, že tato generace kolínských atletů je velmi silná, vypovídá i fakt, že 18 z 20 členů tohoto týmu se umístilo na mistrovství ČR jednotlivců do 15. místa.



Ve čtvrtek 5. listopadu byly slavnostně představeny nové prostory denního stacionáře v Centru seniorů v ulici Rim. Soboty. Jeho klienti mají nyní nově k dispozici další dvě místnosti. Centrum zajišťuje denní stacionář, odlehčovací služby, konzultace i poradenství.



Univerzita volného času v Kolíně se setkala s velkým zájmem. Na snímku přednáška Pavla Juřika o šlechtických rodech na Kolínsku, která se uskutečnila v zasedacím sále Ceropu.



Kolínská atletika slavila 14. listopadu 115. výročí existence. Na Karlově náměstí bylo pro malé závodníky připraveno sportovní klání a veřejnosti se představili i kolínští výškaři. Odpoledne se program přesunul do MSD, kde pokračoval ve slavnostnějším duchu, a během kterého byli oceněni atleti všech věkových kategorií.



V knihovně začala výstavba výtahu. Stavební práce by měly být hotovy do konce roku, samotný skleněný výtah bude na budovu instalován do února 2016. Celková cena investice je 1, 85 mil. Kč.

Foto: 2x Pavel Kárník



Slavnostní setkání na Židovské obci v Brně u příležitosti vzpomínky na rabína Richarda Federa, který zemřel před 45 lety 18. 11. 1970. Kolínskou delegaci vedl starosta Vít Rakušan, Pavel Kárník a tvůrci výstavy o rabínu Federovi manželé Jouzovi. Navštívili brněnskou synagogu i hrob rabína Federa.

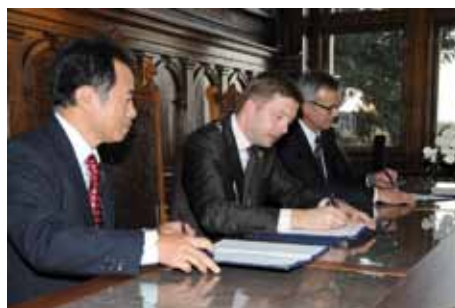
Foto: Pavel Kárník

# Průmyslová zóna Kolín-Ovčáry ožívá novými investory

Průmyslový Kolín. Přirozené slovní spojení, jednoduše a jasně definující naše město. Samozřejmě lze doplňovat další a další charakteristiky, které vystihují podstatu Kolína velmi trefně, nicméně o průmyslovém „srdci“ není pochyb. V Kolíně působí řada tradičních fabrik, jejichž dobrá tradice sahá až do devatenáctého století. Turbulentní dvacáté století přineslo období dynamického rozvoje i postupné stagnace kolínského průmyslu. Dvě války, první republika, řízené hospodářství reálného socialismu, ale i nutnost ve spojitosti s transformací ekonomiky po roce 1989 ukončit či omezit výrobu v nemalém počtu továren. I proto je vznik průmyslové zóny Kolín-Ovčáry před více než deseti lety přirozeným bodem ve vývoji města, jedná se o pokus přivést do našeho regionu opět průmyslový život, výrobu, pracovní místa. Pokus oživit lokální ekonomiku.

Ať už se zpětně díváme na vybudování průmyslové zóny Kolín-Ovčáry jakkoliv, ať už patříme mezi ty, kteří se smutkem vzpomínají na krásná pole zarostlá obilím, či naopak mezi ty, kterým nová zóna přinesla možnost pracovního uplatnění, musíme její existenci vnímat a respektovat. Současné vedení města se již od roku 2010 snaží vytvořit funkční strategii, která by přinesla maximální užitek našemu regionu. Průmyslovou zónu se pokoušíme propagovat všemi možnými cestami – vytvořili jsme profesionální prezentační materiály v jazykových mutacích, úzce spolu-

pracujeme s vládni agenturou CzechInvest, účastníme se odborných konferencí, věnujeme se vlastní ekonomické diplomacii a přímo oslovujeme potenciální zahraniční zájemce. To vše přineslo prokazatelné úspěchy. Tím posledním je příchod japonské firmy Tsubakimoto do kolínské zóny. Prodej pozemku do vlastnictví uvedené společnosti přinese Kolínu 16 milionů korun. Výstavba závodu na vý-



Podpis smlouvy o prodeji pozemku v PZO Ovčáry s představiteli firmy Tsubakimoto 26. 10. 2015.

robu rozvodových sad do automobilů bude zahájena v příštím roce a do dvou let se rozjede provoz naplno. Firma plánuje v první fázi přijmout kolem 50 lidí, za plné výroby až 90. Už nyní jsme do vyjednávání zapojili místní Úřad práce. Ten se díky velké aktivitě svého ředitele Ing. Máslíka pokusí spolu se zástupci firmy Tsubakimoto vytipovat vhodné zaměstnance v našem regionu. Tím se naplňuje další stěžejní úkol průmyslové zóny – snižovat

míru nezaměstnanosti na Kolínsku.

Firma Tsubakimoto není ovšem jediným zájemcem. Dva významní zahraniční investoři, jejichž jména zatím bohužel nesmíme prozradit, jsou v rozhodovacím procesu, zda je pro ně Kolín tou nejvhodnější lokalitou. Věříme, že i v daném případě budeme úspěšnými vyjednavači. Další částí naší strategie bylo a je motivovat místní firmy, aby uvažovaly o zakoupení pozemku v průmyslové zóně a o vybudování nového moderního provozu. I to se daří a v mnoha případech vede k navýšení výroby, tedy i k tvorbě nových pracovních míst. Aktuálně vyjednáváme o odprodeji pozemku kolínské firmě ServisControl. Ta by již v průběhu příštího roku měla vystavět v zóně moderní závod a rozšířit tak svou výrobu, která byla doposud koncentrována v současné sídle firmy na Havlíčkově ulici. Hlavní činností této společnosti, jak se můžeme dozvědět na jejich webových stránkách, je „kompletní servisní podpora, dodávka projektů včetně rozvaděčů a aplikačního softwaru a prodej komponentů pro průmyslovou automatizaci“.

Je vidět, že kolínská průmyslová zóna ožívá. Je naším přáním, aby byl tento fakt symbolem celkového zlepšení stavu kolínské ekonomiky. Po období zadlužení a limitovaných rozvojových možností si to Kolín a jeho lidé každopádně zaslouží.

Vít Rakušan



Město Kolín

si Vás dovoluje pozvat na

představení projektu

## AUTOBUSOVÉHO NÁDRAŽÍ V KOLÍNĚ

dne 25. listopadu 2015 od 17 hodin

v konferenčním sálu podnikatelského inkubátoru Kolínský zámek, sídlo příspěvkové organizace CEROP Kolín

Představení projektu proběhne za účasti vedení města Kolína, zástupců dotčených odborů MěÚ Kolín a hlavního projektanta.

Přijďte nám říct svůj názor!

## Pozvánka

Město Kolín zve na výjezdní zasedání Rady města Kolína ve Štítarech, které uskuteční 30. listopadu 2015 od 17 hodin v prostorách chovatelského areálu ZO ČSČH Kolín 1 ve Štítarech. Těšíme se na společné setkání a diskuzi.

Vedení města Kolína

## Omluva

Omluva provozovatele VODOS s.r.o. a vlastníka infrastruktury VHS Kolín občanům bydlících v ulicích Heverova, Smetanova, Škodova, V Opletkách, Komenského, Zahradní za celodenní přerušeni dodávky vody dne 7.11.2015, jejímž důvodem bylo provádění rekonstrukce vodovodního řádu v ulici Smetanova.

Přestože odstávka vody byla řádně a včas nahlášena, bohužel se tato informace nedostala ke všem dotčeným obyvatelům těchto ulic, kterým se tímto omlouváme.



## Projekt končí, ale meziobecní spolupráce pokračuje

Po téměř dvou letech se projekt podpory meziobecní spolupráce na území ORP Kolín chýlí ke svému konci. Za toto období realizační tým opakovaně oslovil všech 69 obcí a na základě získaných informací byl zpracován souhrnný dokument vypovídající o současném stavu území v oblastech sociálních služeb, školství, odpadového hospodářství, bezpečnosti.

Po celou dobu projektu realizační tým organizoval setkání s představiteli obcí, zástupci odborů Městského úřadu Kolín a odborníky za jednotlivé oblasti a všichni společně dotvářeli finální výstupy řešící problematiku vyplývající z realizovaných šetření.

Současně se tým zabýval zájmem malých obcí o vybudování Střediska společných služeb, které by zajišťovalo těmto obcím administrativní podporu v otázkách právní podpory, ekonomických služeb a IT podpory, v dotačním managementu, v technické a stavební oblasti aj.

Z výsledků šetření a získaných dat byl pro území vypracován finální dokument s názvem Akční plán, kde je podrobně popsáno, jakým způsobem je možné v krátkodobém horizontu zjištěné potřeby na území řešit a z jakých připravovaných dotačních výzev lze tyto projekty realizovat.

Veškeré výstupy včetně strategického dokumentu a Akčního plánu jsou pro potřeby území k dispozici na Městském úřadě Kolín.

*Martin Mokroš, koordinátor projektu*

## Zástupci partnerských měst v Kolíně

Během měsíců října a listopadu navštívili Kolín zástupci partnerských měst z italského Duino Aurisina a švýcarského Dietikonu. Pro obě delegace byl připraven zajímavý společenský a kulturní program, proběhlo také několik pracovních schůzek, kde byly projed-



návány další konkrétní body vzájemné spolupráce.

S italskou stranou byla domluvena účast jejich dechového orchestru na 53. Kmochově Kolíně. Italští kolegové přislíbili připravit v rámci festivalu svůj prezentační stánek s nabídkou zajímavých italských produktů. Předjednan byl také zájezd MhFK do Itálie, kde by proběhlo několik společných koncertů obou dechových orchestrů. Hovořilo se i možnosti výměnných pobytů mezi školami a o spolupráci mezi některými sportovními kluby.

Švýcarská delegace byla zastoupena vedoucími pracovníky školství, řediteli a učiteli tam-

ních základních škol. Hosté se zajímali o systém školství v ČR, navštívili několik kolínských základních škol včetně výuky, hosty přivítala a svoji školu podrobně představila i ředitelka ZŠ, MŠ a Praktické školy v Kolíně.

Ze švýcarské strany byla vedení a MhFK na-



bídnuť návštěvu města u příležitosti 50 let trvání jejich dechového orchestru.

Všichni hosté odjízďeli, dle jejich sdělení, nadšeni srdečným přijetím, nabídnutým programem i poznatky, které u nás získali. Někteří z nich navštívili naši republiku poprvé a neskrývali překvapení nad úrovní našich škol, pohostinností a přátelskou atmosférou, s kterou se u nás setkali.

Jsmo rádi, že jsme oběma městům mohli důstojně oplátit naše návštěvy obou měst, které jsme uskutečnili v nedávné době.

*Mgr. Petr Kesner, vedoucí OŠKS*

## Několik rad pro klidné a bezpečné vánoční nákupy

Vánoční čas se pomalu, ale jistě blíží a s ním houstne pohyb osob v nákupních střediscích, na tržištích, ulicích i v dopravních prostředcích. Na Vánoce však nečekáme pouze my nakupující, ale také kapesní zloději. Využívají shonu, který je pro tento čas typický, ale také nepozornosti občanů. Lidé u sebe mají v tomto období více finančních prostředků a jsou při shánění vánočních dáreků nepozorní a hektičtí.

V prostředcích hromadné dopravy je plno lidí v bundách s nákupními taškami, kteří se na sebe mačkají. Tady kapesní zloděj snadno zapadne a vy si vůbec nevšimnete, že vám někdo sahá do kapsy nebo kabelky. Je důležité sledovat osoby, které kolem vás stojí nebo se okolo vás propletají, hlídat si svou příruční tašku či kabelku. Tu mějte stále pod dohledem. Finanční prostředky si můžete rozdělit i na několik částí a uložit je na různých místech v kabelce nejlépe do kapsiček se zipy. Pokud nosíte finanční obnos v kapsách, uložte jej nejlépe do vnitřních kapes na pr-

sou. Velmi často jsou totiž okradeni muži, kteří nosí své peněženky s doklady a platebními kartami v zadních kapsách kallhot. To je také nejčastější způsob těchto krádeží. Velké riziko skýtají také batohy na zádech. Batoh si v dopravním prostředku raději sundejte, abyste ho měli na očích a finanční hotovost a platební karty nemějte navrchu ve snadno dostupné kapse.

Další příležitostí jsou již zmíněná nákupní střediska a tržiště. Lidé zde rotují doslova v proudech, jejich pozornost je odvedena k vystavenému zboží a tím se stávají snadným cílem pro zloděje. Hlavně ženy by si měly dávat pozor na své kabelky, neměly by je nechávat položené nebo zavěšené v nákupních košících, jak se velmi často stává.

K nákupním střediskům také neodmyslitelně patří parkoviště, kde zloději číhají na vaši nepozornost. Značná část krádeží se stává v situaci, kdy si odložíte osobní věci na sedadlo ve vozidle a jdete k zavazadlovému prostoru vykládat

nákup. Zloději se přikrčí mezi auty a vy si vůbec nevšimnete, že vám mezi tím někdo vykradl vnitřek auta. V mnoha případech je tato krádež připravena v organizované skupině. Jeden nebo několik z jejich členů k vám přistoupí a pod nějakou záminkou odvede vaši pozornost, zatímco další členové této skupiny vám odcizí věci z auta. Proto při nakládání nákupu do vozidla neodkládejte ze svého dohledu kabelku a peněženku.

Několik rad na závěr. Mějte své finanční prostředky pod dohledem, oddělte peníze od osobních dokladů, protože při případné krádeži peněženky i s doklady nepřijmete pouze o finanční hotovost, ale způsobíte si starosti i se zařizováním nových dokladů. Platební karty noste zásadně bez přístupového pin kódu nebo jej mějte alespoň odděleně.

**BEZPEČNÝ KOLÍN**

## Slavní rodáci se vrací. Kolín získá obrazy místních umělců

Františka Foltýna ani Jana Kubička není nutné kolínským milovníkům kultury dlouze představovat. Oba umělci jsou již po smrti, ale jejich dílo žije a došlo uznání i za hranicemi jejich rodného kraje. Zastupitelstvo města na svém posledním zasedání využilo nabídku pozůstalých a schválilo nákup celkem tří obrazů těchto výtvarníků. Dva jsou od Františka Foltýna a jeden od Jana Kubička.

Mám z toho radost. Jako starosta i jako Kolíňák. A nejen proto, že město dostalo díla za přátelskou cenu, mnohem nižší, než za jakou se prodávají obvykle. Umístění zakoupených obrazů plánujeme v reprezentativních prostorech kolínské radnice, abychom se významnými rodáky a jejich prací pochlubili i návštěvníkům odjinud.

Pokud jde o Jana Kubička, na obzoru se rýsuje ještě jedna zajímavá událost, tentokrát z iniciativy jednoho z pražských obdivovatelů jeho tvorby. Pana Tomáše Benáka zaujaly Kubičkovy návrhy na trojrozměrné práce určené do veřejného prostoru a nabídl se zorganizovat i za-



Jan Kubiček, *Město s měsícem*, 1957, olej na plátně, 81x61cm

platit realizaci některé z nich. Buď v Praze, kde mezinárodně uznávaný umělec tvořil po odchodu z Kolína, nebo v jeho rodném městě, kam se rád a pravidelně vracel a kde také předloni na podzim zemřel.

S myšlenkou uctít jeho památku a současně dovést k realizaci, co už sám umělec nestačil, se výše jmenovaný sběratel obrátil na architekta Zdeňka Fránka, jehož moderní stavby v

tuzemsku i zahraničí mají k výtvarnému projevu Jana Kubička poměrně blízko. Pan architekt přislíbil konkrétní věc vybrat i realizovat a oba pánové se pak přišli zeptat, co tomu říkám. Stejně jako umělcova rodina prý dávají přednost Kolínu a v případě souhlasu se rozhlédnou po vhodném místě, kde by dílo mohlo stát.

Co na takovou nabídku říci. Samozřejmě s tím rádi pomůžeme. Město získá památku na významného rodáka (dokonce zdarma) a navíc se bude moci pochlubit světovým prvenstvím. Obrazy Jana Kubička jsou v řadě galerií po Evropě i v zámoří. Někde mají i jeho trojrozměrné práce určené do interiéru a ve Švýcarsku je podle jeho návrhu zpracován bazén v jednom soukromém objektu. Kolín by se ale stal vůbec prvním městem, kde by byla třírozměrná realizace umělcovy vize součástí veřejného prostoru. Těším se, že se to podaří. O Kolínu se zase bude trochu víc vědět doma i ve světě.

Vít Rakušan

## Přestavba bývalého hřiště BMX na volnočasový areál

Kompletní přestavbou projde na jaře roku 2016 volnočasový areál v ulici V Břízách (bývalé hřiště BMX). Ten je z důvodu špatného technického stavu překážek dočasně uzavřen a herní prvky jsou již na konci životnosti. Zde bude vybudováno atraktivní a svým pojetím v Kolíně ojedinělé herní hřiště pro děti od nejmenších až po -nácitileté. Nejmenší děti

ální zázemí, které je v dobrém stavu. Samotná příprava a výběr zhotovitele proběhne ještě do konce roku. Areál by měl být po rekon-

strukci otevřen na jaře 2016. Náhled projektu, na který se můžete těšit, najdete pod textem.

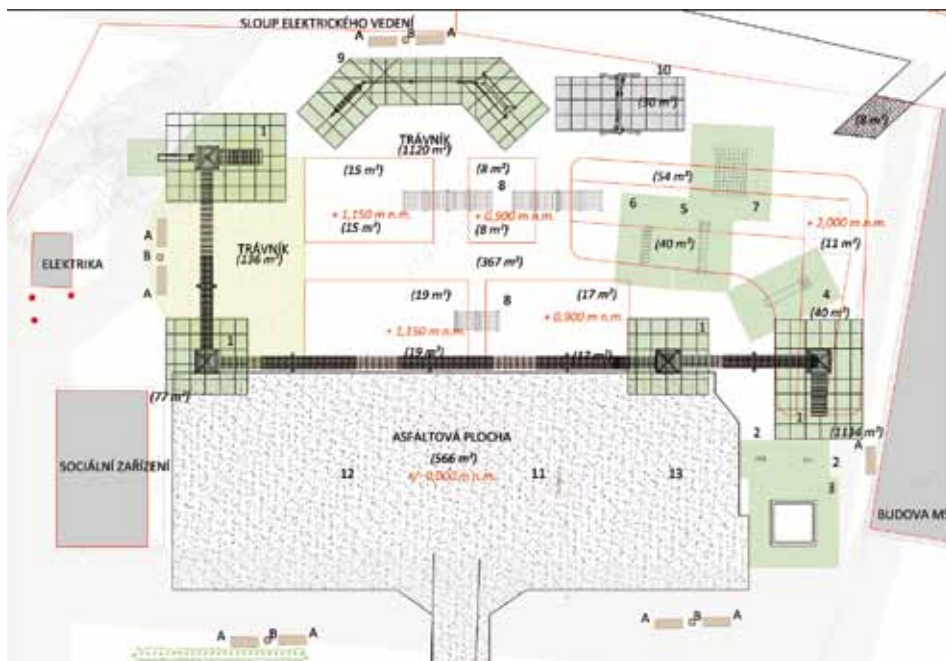
Michael Kašpar

### Nová podoba volnočasového hřiště V Břízách



Na bývalém hřišti BMX vyroste dřevěný hrad

budou mít k dispozici oblíbené prvky (pískoviště, houpadla, houpačky, skluzavky). Budou mít možnost míčových her, ale i her ve výškách na rozlehlém dřevěném hradu. Na druhé části stávající asfaltové plochy se budou moci projet na odrážedlech. Ke zpestření pohybu budou využity stávající terénní nerovnosti, na které budou instalovány herní prvky do terénu. Prostor bude doplněn mobiliárem (lavičky a koše), komfort bude zajišťovat stávající soci-



**Nové herní prvky:** 1 čtyřvěžový lanový hrad, 2 houpadlo, 3 pískoviště min. 3x3 m, 4 skluzavka do terénu s podestou, 5 klády v terénu s podestou, 6 šikmá dřevěná cesta s lanem, 7 síť do svahu, 8 lávka, 9 cesta odvahy, 10 houpačka s košíkem, 11 koš na streetball se záchytnou sítí, 12 prostor na míčové hry, 13 prostor pro odrážedla, A lavička s opěradlem 9 ks, B koš odpadkový 7 ks

## Podzim ve znamení ošetřování a vysazování dřevin

Městskému úřadu Kolín Odboru životního prostředí a zemědělství (MěÚ Kolín OŽPZ) byly v červnu letošního roku předány výsledky inventarizace dřevin na veřejných prostranstvích ve vlastnictví města Kolína, zveřejněné na portálu [www.stromypodkontrolou.cz](http://www.stromypodkontrolou.cz).

Na základě zjištěných údajů a plánu péče o dřeviny byly zahájeny arboristické práce, přičemž hlavním kritériem pro jejich provedení je míra naléhavosti. Je to mírný odklon od konceptu ošetřování ucelených ploch, jakými jsou parky nebo ulice, ale má to svůj racionální důvod. Je jím optimalizace nákladů ve vztahu k zajištění provozní bezpečnosti stromů v rámci celého města.

Východiskem pro návrh péče o stromy jsou standardy péče o přírodu a krajinu. Standardy po odborné oponentuře vydává Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, která je zpracovává ve spolupráci s akademickými pracovišti a dalšími odbornými autoritami v příslušných oborech. Konkrétně se jedná o standard „Řez stromů“. OŽPZ MěÚ Kolín tyto standardy chápe jako konsenzus současných nejaktuálnějších poznatků i praktických zkušeností z ošetřování dřevin rostoucích mimo les.

Vzhledem k tomu, že jsme chtěli mít jistotu, že arboristé ošetřující dřeviny v Kolíně dělají svoji práci v souladu s výše uvedeným standardem Řez stromů, objednali jsme u zpracovatele plánu péče jednodenní technický dozor. Výsledkem bylo konstatování, že zásahy probíhají v rámci mezi standardů péče o přírodu a krajinu (Řez stromů). Z hodnocení je patrné, že některé zásahy nemusí veřejnost správně pochopit, protože se někdy jedná o poměrně výrazné zásahy do korun stromů, zejména u stabilizací sekundárních korun. Jedním z důvodů napsání tohoto článku je tedy vysvětlení důvodů a východisek pro tyto zásahy.

Jako příklad byla vybrána lípa velkolistá rostoucí v rámci plochy Klenovecká x Masarykova. Zdravotní stav lípy byl na jaře letošního roku vyhodnocen jako zhoršený, vitalita jako výborná až mírně zhoršená. Koruna byla nasažena ve 3 metrech a obvod kmene je 135 cm. Na tomto stromě byla jako naléhavý zásah navržena úprava průjezdného či průchozího profilu a řez zdravotní s poznámkou hodnotitele „potlačit zejména tlakové větvení“. Standard Řez stromů řadí úpravu průjezdného či průchozího profilu mezi redukční řezy lokální. Výška průjezdného profilu v dané lokalitě je 4,2 metru a průchozí výška pak 2,5 metru. Potlačení tlakového větvení je součástí zdravotního řezu, který je dle standardu zařazen mezi řezy udržovací. Jeho cílem je zabezpečení dlouhodobé funkce a perspektivy stromu s udržením jeho dobrého zdravotního stavu, vitality a provozní bezpečnosti. Odstraňovány, případně redukovány jsou strukturální větve a výhony nevhodné

ve struktuře (kodominantní výhony, sekundární výhony vrůstající do koruny, křížící se větve apod.), s tlakovými vidlicemi či jinak narušeným větvením, mechanicky poškozené, zlomené, se sníženou stabilitou, napadené chorobami či škůdci, usychající a suché. Při řezu zdravotním nedochází k patrnému narušení habitu stromu, není chybou ponechání drobných suchých větví v koruně či ponechání stabilního pahýlu. Nesmí dojít k odstranění více než 20 % objemu asimilačního aparátu. Na fotografii č. 1 je zachycen detail defektního větvení. Fotogra-



Detail defektního větvení

fie č. 2 zachycuje stav lípy po ošetření. Jak jistě uznáte, habitus lípy zůstal zachován a strom se stal bezpečnějším, neboť došlo k potlačení jednoho z kmenů lípy a snížilo se tak riziko rozlomení stromu. Tento typ zásahu je v Kolíně nyní prováděn na poměrně velkém množství stromů.

Je třeba si uvědomit, že nyní řešíme péči o stromy často vysazené hned po výstavbě sídliště a jedná se tedy již o dospělé stromy. Zároveň je potřeba přiznat, že kvalita vysazovaných výpěstků byla velmi špatná a následná péče v podobě výchovného řezu téměř žádná. V důsledku toho máme po Kolíně velké množství stromů se špatně zapěstovanou korunou a vzhledem k zajištění provozní bezpečnosti těchto stromů je nutné zásahy realizovat. Proto jsou nyní na veřejná prostranství vysazovány pouze kvalitní stromky s průběžným kmenem a bude u nich pečlivě proveden výchovný řez. Tím vytvoříme předpoklady k tomu, abychom za několik desítek let měli v Kolíně zdravé a bezpečné stromy bez vysokých finančních nároků na jejich údržbu.

Odborné ošetřování stromů se naplno rozjelo od září. K dnešnímu dni bylo ošetřeno více než 300 stromů. Z ucelenějších lokalit se jedná o následující ulice. V Masarykově ulici bylo



Celkový pohled po ošetření

ošetřeno 44 lip, v Riegrově ulici 25 lip a jírovců, na Husově náměstí 41 lip, v Benešově ulici v parčíku 32 topolů, javorů a lip, v ploše mezi ulicemi Kremličkova, Moravcova a Březinova bylo ošetřeno 22 stromů různých druhů, v ulici Zličská 22 javorů, ve dvoře ulice Tylova 17 stromů různých druhů, v ulici Havlíčkova 19 lip, v parčíku nad domovem důchodců 10 lip, na novém sídlišti pod vodárnou 14 stromů, převážně lip, v ulicích Hřbitovní a Hlavní v Sendražicích 14 sakur a ořešáků, v parčíku v Zibohlavech 8 stromů, u křižovatky ulic Jaselská a Kmochova 7 stromů. Na jaře a v létě pak bylo ještě ošetřeno 16 sakur v ulici Oldřišská a 14 stromů, převážně lip, v parčíku u vodárny.

Součástí inventarizace byl také návrh na kácení některých dřevin. Drtivá většina dřevin určených ke kácení měla výrazně zhoršený zdravotní stav, často i sníženou vitalitu. Často se vyskytovala infekce větví, kmenů či kořenů, praskliny kmenů, výskyt defektního větvení, které již nelze stabilizovat řezem. Častý je souběh těchto defektů. Některé stromy určené ke kácení byly zcela suché nebo rostly na nevhodném místě nebo příliš blízko u sebe a bylo nutné provést probírku. Během podzimu bude pokáceno celkem 85 stromů. Neopominutelnou součástí podzimních prací souvisejících s údržbou a tvorbou zeleně ve městě je výsadba stromů. Letos na podzim bude do ulic a parkových ploch vysazeno celkem 55 stromů.

Martin Gregor/OŽPZ

# Vstupenky na Kmochův Kolín zakoupíte nejlevněji právě teď



**Festival plný hudby jako vzpomínka na významného skladatele a muzikanta Františka**

**Kmocha se uskuteční 10.-12. června příštího roku a první část prodeje vstupenek byla již zahájena.**

Po letošním úspěšném ročníku bude i příští, již 53. Kmochův Kolín pořádat město Kolín. Přípravou a organizací byl stejně jako vloni pověřen Odbor školství, kultury a sportu. Schéma festivalu bude podobné tomu letošnímu, zásadní změny se konat nebudou. Proto bude zachován i model prodeje vstupenek, a to i s příznivými cenami.

Do konce ledna jsou lístky k dostání za 150 Kč, od 1. února do 9. června je pořídíte za 200 Kč a na festivalu vás kompletní vstupné vyjde na 250 Kč. Také prodejní místa se nemění, vstupenky se prodávají v Kolíně, Kutné Hoře, Čáslavi, Poděbradech a Českém Brodě. Pokud preferujete nákup přes internet, vstupenku na

festival si lze zajistit i z pohodlí domova přes Ticketportal.

A co návštěvníky 53. Kmochova Kolína čeká? Program akce takového rozsahu a důležitosti se tvoří dlouho dopředu, diáře orchestrů se plní často i s ročním předstihem. Stále bližší, aktuální a nové informace nejen k samotnému programu mohou zájemci čerpat jednak na stránkách Zpravodaje, jednak na webových stránkách [www.kmochukolín.cz](http://www.kmochukolín.cz) a své místo má kolínský festival již několik let i na sociální síti Facebook. Zde můžete také jednoduchým způsobem kontaktovat organizační tým v případě dotazu nebo třeba připomínky, zájem veřejnosti je vítán! Komunikačních kanálů je zkrátka mnoho, a proto už nyní není tajemstvím, že i příští ročník bude koncipován jako propojení té nejlepší dechové hudby s rozmanitým doprovodným programem.

Samozřejmě nebudou chybět domácí tělesa Městská hudba Františka Kmocha, Harmonie 1872 Kolín, VDO Kolín – Dolní Chvatliny a Dechový orchestr ZUŠ Kolín. Z českých a moravských orchestrů přijaly pozvání DO ZUŠ Vimperk, DOM ZUŠ Jeseník, DO města Hra-

dec Králové, DO Haná Přerov, Koletova hornická hudba ze Rtně v Podkrkonoší, Harmonie Letohrad, Harmonie Šternberk a DO ZUŠ J. N. Filčíka Chrast. Divákům se představí v samostatných vystoupeních, za pochodu jako účastníci velkého průvodu městem a společně pak v rámci nedělního monstrkoncertu. Očekává se tradičně i účast několika zahraničních orchestrů, s těmi ale jednání stále probíhají. Vedle velkých dechových orchestrů budou mít své místo v programu také malé dechové hudby k poslechu i tanci, zástupci jiných hudebních žánrů a snad i nějaký ten mediálně známý interpret české populární hudby. Cílem organizačního týmu je uspořádat další povedený ročník největší kulturní tradice našeho města a potěšit kolínské, přespolní i zahraniční návštěvníky.

Vstupenka v podobě dárkového certifikátu by mohla být milým vánočním dárkem nejen pro milovníky dechové hudby, ale i pro příznivce dobré zábavy a setkávání s přáteli.

Krásný adventní čas naplněný klidem, pohodou a hudebními setkáními přeje

*Klára Rakušanová*



Město Kolín pořádá

## ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU

**V neděli 29. listopadu 2015 Karlovo náměstí v Kolíně**

14:30–15:30

Kolínská společnost Poprávu + T.K. Arnika Kolín – připomenutí vánočních tradic, živý Betlém

15:30–16:45

Smíšený pěvecký sbor Gymnázia Kolín pod vedením Elišky Tesařové – Šerákové + skupina Mišmaš

16:45–17:00

**ROZSVÍCENÍ STROMU**

17:00–18:15

**NEZMAŘÍ + finále** se Smíšeným pěveckým sborem Gymnázia Kolín



Teplé občerstvení zajištěno.



OTEVŘENÁ ULICE

## ADVENTNÍ OTEVŘENÁ ULICE

**NEDĚLE 13.12. od 16.30**

**SOUSEDSKÉ SETKÁNÍ V BRANDLOVĚ ULICI**

**ADVENT V ULICI S VŮNÍ SVAŘÁKU A PEČENÝCH KAŠTANŮ**

**OTEVŘENÝ KOSTEL S HUDBOU A PŘEDVÁNOČNÍ ATMOSFÉROU**

PROJEKT

## Zase něco nového na „Jedniče“



Každý rok zavážeme, jakým způsobem zlepšit vybavení a kde na to získat finanční prostředky. Musíme se s vámi podělit o naše úspěchy.

V loňském školním roce byl naší škole schválen další projekt Erasmus+ zaměřený na jazykové vzdělávání pedagogických pracovníků naší školy. Cílem projektu bylo zlepšit jazykovou vybavenost našich zaměstnanců především v anglickém, francouzském i německém jazyce. Uskutečnili jsme pět dvoutýdenních studijních výjezdů pro 12 učitelů – na Maltu do městečka Sliema, do Velké Británie do univerzitního městečka Exeter, do jihofrancouzského města Montpellier a do Mnichova.

Na projekt Erasmus jsme navázali projektem Výzva 56 EU OPVK – Čtenářské kluby Školy porozumění, který zahrnuje i jazykové meto-

dický výjezd do zahraničí. Získali jsme finanční prostředky na nákup 400 zajímavých knih pro žáky od 2. do 9. ročníku. Zajistili jsme odbornou přípravu pedagogů, kteří budou vést žáky k četbě formou čtenářských dílen a čtenářských lekcí. Učitelé k tomuto účelu vypracovávají tematické plány a v hodinách českého jazyka a literatury realizují dílny čtení. Součástí projektu bylo i uskutečnění 14denního metodického kurzu naší učitelky angličtiny v Oxfordu.

Jako jediná škola v Kolíně jsme získali finance v projektu Výzva 57 – EU OPVK – s názvem Dílny a cizojazyčné kompetence učitelů se zlepši. Cílem tohoto projektu je podpořit rozvoj technických a manuálních dovedností žáků školy. Učitelé připravují pracovní listy a žáci zhotoví řadu výrobků ze dřeva, plastů a kovů. Finanční prostředky jsme použili na nákup nových pracovních stolů, nářadí a elektrotechnických stavebnic. Pedagogičtí pracovníci budou pokračovat ve vzdělávání v cizích jazycích, tentokrát formou Blended Learningu.

*Mgr. Alena Svobodová*

### Ve školní družině na nudu čas nemáme

Základní škola v Lipanské ulici (známá jako „Čtyřka“) by vám ráda představila práci své školní družiny. Pro každý nový školní rok tvoříme ve vzájemné spolupráci všech vychovatelek projekt, který nás provází celým školním rokem. Letošní, v pořadí již devátý, jsme nazvali „Družinový strom života“. Kmen představují dvě oddělení školní družiny s nabídkou zájmového vzdělávání v anglickém a německém jazyce. Jeden den v týdnu je tato nabídka otevřená všem potenciálním zájemcům, kteří se hravou a nenásilnou formou seznamují s těmito jazyky. Z kmene vyrůstajících deset větví symbolizuje deset měsíců školní docházky, deset stěžejních témat zpracovaných do týdnů a dnů – čili větví a větviček.

Součástí projektu jsou různá vystoupení pro rodiče, tvořivé dílny, soutěže a jarmarky, výstavy, víkendové výlety, vystoupení pro seniory v Domově důchodců v Kolíně, prázdninové tábory a také možnost výběru navštěvovat některé z více než dvaceti různě zaměřených oddělení školního klubu. U nás opravdu na nudu čas nemáme!

*Anna PITTELOVÁ, vedoucí vychovatelka*

### Zábavné odpoledne skřítků Podzimníčků

Školní družina při ZŠ Prokopa Velikého 633, Kolín IV, uspořádala pro své žáky v pátek 23. 10. 2015 zábavné odpoledne. Akce se zúčastnily děti ze všech oddělení školní družiny a tělocvična haly Bios se zaplnila maskami skřítků Podzimníčků hned po obědě. Jako každým rokem byla pro děti připravena stanoviště s různými sportovními úkoly. Za splnění jednotlivé disciplíny dostávaly děti žetonky, které sbíraly pro svoje oddělení. Zvítězilo oddělení žáků z 1.C, tedy Vitaminci, které nasbíralo nejvíce žetonků a získalo i sladkou odměnu. Nikdo nebyl smutný, že nevyhrál, protože naším heslem je velmi známé rčení: Není důležité zvítězit, ale zúčastnit se a dobře se pobavit.

*Ivana Loumanová, vedoucí vychovatelka*



### „Jednička“ - škola porozumění

www.1zskolin.cz, tel.321724567  
Základní škola Kolín II, Bezručova 980,  
zve všechny předškoláky, školáky, rodiče a naše přátele 8. prosince od 8:00 do 16:30

#### NA DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ A VÁNOČNÍ VÝSTAVU

Tento den je spojen též se školičkou pro předškoláky v 15:00 a vánočním vystoupením žáků v 15:30.

Pro předškoláky letos dále připravujeme:

- Školičku pro předškoláky 8. 12. 2015
- Zápis do 1. ročníků (21. 1. a 22. 1. 2016)
- Adaptační dny a třídní schůzky pro budoucí prvňáčky (květen, červen 2016)

### Vánoční koncert

Základní škola, Mateřská škola a Praktická škola v Kolíně zvou na vánoční koncert, který se uskuteční 19. 12. 2015 v 17 hodin v evangelickém kostele v ulici Politických vězňů 95 v Kolíně.

V kostele zazní pásmo koled v podání dětského školního sboru a varhaní koncert klasických vánočních melodií, který zahraje pan Jaroslav Hartl.

### Logopedické aktivity ve Čtyřlístku

Mateřská škola „ČTYŘLÍSTEK“ Jeronýmova 772, Kolín IV, získala od Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy finanční dotaci na podporu logopedické prevence.



Cílem projektu je zlepšit prevenci řečových vad u předškolních dětí a celkový rozvoj komunikačních dovedností.

Ve třídách pravidelně probíhají logopedické chvíle, v odpoledních hodinách se děti společně s rodiči účastní logopedických aktivit.



## Adventní Kolín

Čas adventu, čas Vánoc, je období bohaté na tradice, lidové obyčeje a jiné akce spojené s těmito krásnými svátky. Čas adventu je naplněn řadou setkání, počínaje společným rozsvícením vánočního stromu, koledami a mikulášskou nadílkou. Zajiďte letošní adventní čas v Kolíně, kde na Vás dýchne vánoční atmosféra. Ve vyzdobených ulicích, na náměstí a v kulturních zařízeních se bude konat bezpočet akcí, které navodí dětem i dospělým tu správnou atmosféru před Štědrým dnem. Přejeme příjemně strávený čas.

- 27. 11. Adventní řemeslný trh**  
8 h; Karlovo náměstí
- 29. 11. Rozsvícení vánočního stromu**  
Pěvecký sbor Gymnázia Kolín, Skupina Mišmaš a NEZMAŘI  
14.30 h; Karlovo náměstí
- 3. 12. Mikulášská besídka s Klemprdou**  
15.30 h; Městský společenský dům
- 4. 12. Vypouštění balónek s přáním k Ježíškovi**  
14.45 h; Karlovo náměstí
- 5. 12. Mikuláš na Zámecké**  
15 h; DDM Kolín  
**Jízda Kolínem Mikulášským autobusem**  
od 16 h
- 6. 12. Bolšoj balet: Dáma s kaméliemi**  
Přímý přenos baletního představení  
15:45 h; Kino 99 Kolín
- 7. 12. Šťastné vánoce**  
Vánoční koncert Velkého dechového orchestru Kolín – Dolní Chvatliny; 19 h; Městské divadlo Kolín
- 8. 12. Tvořivá dílna Městské knihovny Kolín – Vánoční drátkování**  
9:30 h; pobočka knihovny Benešova ul.  
**Česká mše vánoční J. J. Ryby**  
Kolínská filharmonie a Boni Bambini  
18 h; chrám sv. Bartoloměje
- 9. 12. Sw. Mikuláš potřetí**  
Koncert Kolínského Big Bandu, hostem Iva Marešová a Aliaksandr Yasinski  
19 h; Městské divadlo Kolín
- 10. 12. Předvánoční odpoledne s hudbou**  
Tradiční setkání seniorů s kapelou Combo 2  
13 h; Městský společenský dům
- 11. 12. Pohádkové vánoce s Městskou hudbou Františka Kmocha + sbory Boni Bambini a ZŠ Lipanská**  
19 h; Městské divadlo Kolín
- 12. 12. Koncert R. Schwaba – Vánoční sen 2015**  
19 h; Městské divadlo Kolín
- 13. 12. Adventní otevřená ulice**  
Brandlova ul.
- 13. 12. Nedělní předvánoční zábava s tanečním orchestrem Akord**  
14 h; Zámecká
- 15. 12. Kolínská vánoční laťka ZŠ – 8. ročník**  
13 h; hala Spojů
- 16. 12. Vánoční koncert smyčcového orchestru ZUŠ Kolín Archi + Cantores Cantant**  
Rybova Česká mše vánoční – Hej Mistře  
19 h; Městské divadlo Kolín
- 17. 12. Vánoční trh**  
Karlovo náměstí
- 18. 12. Spirituál kvintet – Adventní koncert 2015**  
19 h; Městské divadlo Kolín
- 19. 12. 34. kolínský Saloon: Alishi & Mišmaš + Epydemye – vánoční speciál**  
20 h; divadelní klub Scapino, Městské divadlo Kolín  
**Vánoční koncert – MŠ, ZŠ a PŠ Kolín – sbor a Jaroslav Hartl – varhany**  
17 h; kostel Českobratrské církve evangelické
- 20. 12. Irena a Vojtěch Havlovi – violoncella**  
19 h; divadelní klub Scapino, Městské divadlo Kolín  
**Bolšoj balet: Louskáček**  
Přímý přenos baletního představení  
15.45 h; Kino 99 Kolín
- 21. 12. Vánoční basketbalový maraton 2015**  
hala spojů
- 25. 12. Živý betlém – T. K. Arnika**  
14 h; Park J. A. Komenského  
**Vánoční koncert Cantores Cantant**  
J. J. Ryba Česká mše vánoční č. 2: Pane, smiluj se  
16 h; chrám sv. Bartoloměje
- 26. 12. Vánoční koncert k počtu betlémského světla**  
15 h; chrám sv. Bartoloměje



## Co nás čeká v prosinci



Vážení spoluobčané,

byť počasí zimnímu období zatím zcela neodpovídá, blíží se čas adventu. Prozatímní absence třeskuté zimy nám dovoluje realizovat potřebné projekty ve školských zařízeních i ke konci roku. Na MŠ Masarykova se mohou děti těšit na zrenovované venkovní terasy u jednotlivých pavilonů, které je přivítají na jaře. Významnou proměnou projde hlavní vchod a oplocení u 4. ZŠ. Celý areál bude nyní uzavíratelný, dojde k opravě vydlážděného prostoru z ulice Lipanská a přibude zde odpočinkový kout s lavičkami a zelení. Zároveň jsme se rozhodli pro kompletní přestavbu volnočasového areálu v ulici V Brížách, o kterém píšeme v samostatném článku ve Zpravodaji.

Jsem si naprosto jist, že Kolín je dnes nejlépe připraven na čerpání dotací z fondů EU ve své historii. Byla podána žádost o zpracování digitálního povodňového plánu a kompletní rekonstrukci a výměnu varovného informačního systému. Pakliže budeme úspěšnými žadateli, znamená to pro město výměnu a rozšíření zastaralého systému městského rozhlasu. Na celý systém budou napojeny i nově pořízené hladinoměry (na místních potocích) a srážkoměry. Tím vznikne rychlý a pružný systém varování před povodněmi či lokálními záplavami, se kterými máme v Kolíně neblahé zkušenosti. Za zmínku jistě stojí i následné propojení se systémem varování před únikem chemických látek z kolínských chemických závodů. Nabídneme tak kolínským občanům komplexní systém, jehož nadstavbou bude i možnost sledovat všechny ukazatele prostřednictvím webu či mobilní aplikace.

Druhým dotačním titulem je projekt na podzemní kontejnery. Vytipovali jsme další místa, kde bychom chtěli tyto estetické nádoby instalovat a odstranit nevzhledné plastové. Uvědomujeme si problémy, které s používáním přišly, ale věříme, že to, co funguje v jiných městech, se osvědčí i v Kolíně a ukrytí tříděného odpadu pod zemí je dobrým krokem, který udělá naše město hezčím a příjemnějším.

Z kulturních událostí jistě zaujme křest a vernisáž fotografií v souvislosti s velmi zajímavým počinem – kalendářem Kolín – město mého srdce. Je to dílo spolku Otevřená ulice a Můj Kolín a výtěžek z prodeje poputuje na charitativní účely pro sdružení VOLNO o.s. Křest proběhne v synagoze 25.11. od 18h.

Advent zahájí, kromě pátečních vánočních trhů, tradiční rozsvícení vánočního stromu v neděli 29.11. na Karlově náměstí. Program obstará Smíšený pěvecký sbor Gymnázia Kolín, skupina Mišmaš a Nezmaři. Jste zváni a vítáni a věřím, že se nás sejde mnoho!

Positivní mysl a dobrou náladu Vám přeje

Michael Kašpar

## Městský společenský dům Kolín

**Čtvrtek 3. prosince od 15.30 hodin**

**Mikulášská besídka s Klemprdou**

Tradiční mikulášská besídka s hodným strážidlem Klemprdou, Mikulášem, čerty, anděly, pohádkou a písničkami a tancem všech dohromady. Každé dítě dostane při vstupu od čertů, andělů a Mikuláše balíček dobrot, který je v ceně vstupenky.

**Sobota 5. prosince od 19.00 hodin**

**Adventní koncert filmových a muzikálových melodií**

Markéta Martiníková (Švábová) je muzikálová herečka a zpěvačka. Zná ji můžete z TV Noe, seriálů nebo z muzikálů Mýdlový princ či Antoinetta – královna Francie. Můžete se těšit na známé muzikálové a filmové melodie, výběr zajímavých českých hitů ve vlastním pojetí Markéty a písně s vánoční tematikou. Koncertem bude Markétu doprovázet pianista roku 2014 – Václav Tobrman, přičemž některé písně zazní v doprovodu místního dětského pěveckého sboru.

**Úterý 8. prosince od 18.00 hodin**

**Česká mše vánoční Jakuba Jana Ryby**

Tradiční předvánoční setkání s dílem Jakuba Jana Ryby opět v chrámu svatého Bartoloměje společně s Vánoci malých zpěváčků Věroslava Neumanna.

**Středa 9. prosince od 20.00 hodin**

**Alo Trio Band**

Dvě herečky, Martina Menšíková a Natálie Řehořová se spojily se zpěvačkou Pavlou Stránskou a vytvořily osobitě pěvecké trio. Hudbu jim píše Jan Volný, texty písničkář Vlasta Třešňák a doprovází je špičkoví muzikanti. Na jaře jim vyšlo první CD nazvané Eponym. Koncertní účast Vlasty Třešňáka není vyloučena.

**Čtvrtek 10. prosince od 13.00 hodin**

**Předvánoční odpoledne s hudbou**

Tradiční setkání seniorů pořádané Odborem sociálních věcí a zdravotnictví Městského úřadu Kolín s hudbou nestárnoucí a stále oblíbené kapely Combo 2.

**Čtvrtek 17. prosince od 20. 00 hodin**

**Dan Bárta & Illustratosphere**

Držitel třinácti Andělů a dalších ocenění Dan Bárta se skupinou Illustratosphere oslaví tento podzim již patnáct let své činnosti. K této příležitosti připravili speciální koncertní program zahrnující nejžádanější skladby napříč vydanými alby, nečekaná překvapení, ale i novinky z další připravované desky. Její vydání se plánuje na rok 2017, do té doby se kapela koncertně odmlčí, takže na dlouhou dobu poslední možnost společného setkání.

**Sobota 12. prosince od 7.30 hodin**

**Setkání sběratelů**

Ani v posledním měsíci v roce nebude chybět v naší nabídce pravidelné setkávání sběratelů všech oborů, především pak známek, pohledů a mincí, ale i další artikl je vítaný.

**Na rok 2016 chystáme:**

- 23. 1. Ples města Kolína – host Lešek Semelka
- 28. 1. Cestovatel Jiří Kolbaba
- 17. 2. Pepa Vojtek (Kabát) & Inflagranti



MĚSTSKÝ SPOLEČENSKÝ DŮM

*Při příležitosti oslav 25. výročí založení TS Srdíčko Kolín  
si Vás dovoluujeme pozvat na slavnostní galavečer dne 28.11.2015  
od 17,00 hod v Kulturním domě Kolín – Karlovo náměstí. Jste srdečně zváni.*

# MĚSTSKÉ DIVADLO KOLÍN

## POKLADNA OTEVŘENA

Pondělí 14 - 17 hodin  
Úterý - Pátek 10 - 13 | 14 - 17.30 hodin  
Sobota 14 - 17 hodin  
a 1 hodinu před představením

8. 12. | úterý | 19 hod.

## CHLAP NA ZABITÍ

FILIP  
BLAŽEK

MIROSLAV  
VLADYKA

DIVADLO PALACE PRAHA



MIMO  
PŘEDPLATNÉ

## PROSINEC

1. 12. | úterý | 19 hod. | pronájem

**Aneta Langerová turné Na Radosti 2015**

5. 12. | sobota | 18 hodin | pronájem

**CrossDance Show 2015**

6. 12. | neděle | 15 hodin | skupina P

**Princezna se zlatou hvězdou na čele**

B. Němcová, D. Bartůňková

Klasická pohádka.

Divadelní společnost J. Jurištové Praha

7. 12. | pondělí | 19 hodin | pronájem

**Šťastné vánoce VDO D. Chvatliny**

8. 12. | úterý | 19 hod. | mimo předplatné

**Chlap na zabití** / F. Veber

Francouzská situační komedie, v níž nájemný zabiják nemůže v klidu pracovat, neboť je neustále rušen frustrovaným sousedem z vedlejšího pokoje. A za vším stojí žena!

Hrají: M. Vladyka, F. Blažek, A. Stanková, M. Slaný, J. Šmíd a další

Pantheon production

9. 12. | středa | 19 hodin | pronájem

**Sw. Mikuláš III. - Kolínský Big Band**

11. 12. | pátek | 19 hodin | pronájem

**Pohádkové vánoce s Městskou hudbou**

F. Kmocha

12. 12. | sobota | 19 hodin | pronájem

**Koncert R. Schwaba Vánoční sen 2015**

15. 12. | úterý | 19.30 hodin | pronájem

**15. ročník Miss Kolínska**

16. 12. | středa | 18 hodin | pronájem

**Vánoční koncert smyčcového orchestru ARCHI**

Česká mše vánoční J. J. Ryby - ZUŠ Fr. Kmocha

17. 12. | čtvrtek | 19 hod. | mimo předplatné

**Kamil Stříhavka – Vánoce 2015**

Rocková legenda a majitel fenomenálního hlasu Kamil Stříhavka se rozhodl nadělit fanouškům vánoční dárek v podobě koncertního turné s vánoční atmosférou. Exkluzivní akustický hudební projekt je alternativou k rockovým produkcím, ve které se Kamil svým fanouškům představí v jiné, komorní podobě v polohách, v kterých jej ne všichni znají. Hudební zážitek podpoří doprovodující kapela Leaders! pro tuto příležitost rozšířena o další nástroje a hudebníky. Zazní hity v akustickém aranžmá jako Země vzdálená, Když se snáší déšť, Woo-Doo! a další, písně nikdy živě neinterpretované a známé vánoční koledy. Koncert by měl být především příjemným setkáním a zastavením se v uspěchaném předvánočním čase.

**K. Stříhavka** – zpěv, **L. Pavlík** – bicí, **M. Ivan** – kontrabas, **P. Henych** - elektrické a akustické kytary, **Š. Eliáš** - klávesy, Fender piano, **M. Podhajska** – perkuse, **O. Klímeček** - saxofony, flétny aj., **J. Štěpánek** - steel kytara, mandolína aj.

18. 12. | pátek | 19 hod. | mimo předplatné

**Spirituál kvintet - vánoční koncert**

Nejstarší česká folková skupina slaví letos neuvěřitelné 55. výročí založení a zaslouží si označení legenda folku. I na vánočně laděném koncertu nabídne ohlednutí za tou nejdůležitější etapou a stopou, kterou Spirituál kvintet v českém folku zanechal. Poslouchat ho je radost a před vánočními svátky pohazení po duši.

J. Tichota, Z. Tichotová, V. Součková, J. Holoubek, D. Vančura, J. Cerha, P. Peroutka

19. 12. | sobota | 20 hod. | Divadelní klub SCAPINO

**34. Kolínský Saloon - Vánoční speciál**

20. 12. | neděle | 19 hod. | Divadelní klub SCAPINO

**Irena a Vojtěch Havlovi**

Výjimečný zjev na české hudební scéně: manželé Havlovi. Tentokrát s osobitou úpravou starodávných vánočních písní.

POD STUDIOVÁ  
TOČNOU

SCÉNA  
DIVADLA KOLÍN

výstava

## KERAMICKÉ SETKÁNÍ 2015

SOCHA A PROSTOR

14. 11. – 18. 12. 2015

otevřeno:

út - pá 8.30 - 16 hodin  
(vchod z boku divadla)

st - pá 17 - 22 hodin,  
so 14 - 22 hodin  
(vchod ze SCAPINA)



Otevřeno vždy

středa – pátek 17 – 23 hodin  
sobota 14 - 23 hodin  
a dále při každém pořadu.

změna programu vyhrazena

[www.divadlokolin.cz](http://www.divadlokolin.cz)

GALERIE  
MĚSTA  
KOLÍNA

Otevřeno: úterý - pátek  
10 - 13 • 14 - 17 hodin  
sobota 14 - 17 hodin



## JAN GEMROT

nestrukturované  
observace / obrazy

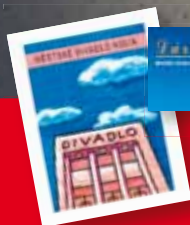
14. 10. - 31. 12. 2015





# MĚSTSKÉ DIVADLO KOLÍN

Všem našim divákům  
přejeme šťastné  
Vánoce a těšíme se na  
společná setkání  
v novém roce.



Do 23. prosince  
nabízíme předplatné 2016  
a vánoční kupóny na vstupenky  
v dárkovém balení pod vánoční  
stromek.



Udělejte si aspoň Vy  
radost na celý rok

## PŘEDPLATNÉ 2016

SKUPINA A Jarní sezóna: Doktor Živago | Dohazovačka | Chaplin | Mrtvé duše | V+W Revue

SKUPINA B: Báthoryčka | Evžen Oněgin | Kalifornská mlha | Novocento (1900) | Rodina je základ státu | Rok na vsi

SKUPINA D: Mezi nebem a zemí | Scapinova šibalství | Těžká Barbora | V Paříži bych tě nečekala, tatínku | Vím, že víš, že vím

SKUPINA E: Česká kuchařka | Chaplin | Kytice | Sugar | Sex pro pokročilé | Úča musí pryč! | Vynález zkázy new generation

SKUPINA M: Baťa Tomáš, živý | Jméno | Padesátka | Pérák (Na jméno nezáleží. Rozhodují činy!) | Popeláři

### VÝHODY ABONMÁ

- předplatní vstupenka/permanentka se stálým místem na všechna představení ve Vámi vybrané skupině
- permanentka je přenosná, můžete ji půjčit nebo darovat sleva 25 % oproti jednotlivě zakoupené vstupence
- zdarma program Opona v předstihu do Vaší schránky
- na další rok katalog abonmá zdarma s automatickou rezervací svých míst
- věrnostní divadelní karta **divaK** na slevy a přednostní právo nákupu vstupenek na většinu titulů

[www.divadlokolin.cz](http://www.divadlokolin.cz)

☎ 321 727 719 - pokladna

POKLADNA OTEVŘENA  
PONDĚLÍ A SOBOTA 14 - 17 hodin,  
ÚTERÝ - PÁTEK • 10 - 13 • 14 - 17.30 hodin

## Propagace města

Možná trochu překvapí, že i v období Protektorátu a druhé světové války se Kolín snažil zviditelňovat a podporovat turistický ruch. Prohlížíme-li si tehdejší reklamní materiály města, nenajdeme v nich nic o válečných událostech či strádání a utrpení občanů. Kolín v nich vystupuje jako idylické, ale zároveň prosperující město, které stojí za to navštívit. V dobovém tisku vycházely inzeráty typu: „Navštivte Kolín - osvěžující dovolená na Labi, historické památky, čarokrásné okolí!“ nebo „Česká muzika nás proslavila! Dal nám ji Kolín! Navštivte jej!“ (oba z roku 1940). Propagační oddělení městského úřadu vynakládalo nemalé prostředky na zviditelňování Kolína. Například v roce 1941 to bylo 16 646,- K, z čehož přibližně třetina šla na inzerci a placené články o městě.

Především v souvislosti s otevřením místního divadla na sklonku roku 1939 si noviny povšimly Kolína a některé mu věnovaly celé přílohy (např. „Národní práce“, „Lidové no-

viny“ aj.). V březnu 1940 vydal deník „Národní střed“ přílohu nazvanou „Kolíněčku, Kolíne“, která zároveň nepřímou propagovala i právě uváděný film „To byl český muzikant“. V dubnu následujícího roku věnovalo našemu městu stránky periodikum „Ob-



chodní listy“ a v květnu „Národní práce“. V témže roce poskytl Kolínu jedno číslo časopis „Český turista“ a v příštím roce magazín „Doprava a hospodářství“, který ho předsta-

vil jako prosperující „metropoli nad Labem“. V roce 1940 vyšla publikace „Navštivte krásné Polabí“ s několikastránkovou kapitolou opěvující krásy Kolína a jeho okolí. V únoru 1942 byla vydána v ediční řadě „Národohospodářská propagace Čech a Moravy“ (řada C/svazek I-1942) brožura jednoduše nazvaná „Město Kolín“ (na obálce ale nese název „Kolíněčku, Kolíne!“). Její obsah výstižně charakterizuje název jedné z kapitol: „Město ve stínu tří věží a vysokých komínů“. Ale i v řadě dalších tiskovin bychom našli propagační články o Kolíně (např. v „Českém vlastivědném kalendáři“, „Krásách Čech a Moravy“ aj.).

Ve Státním okresním archivu Kolín, v archivním fondu Archiv města Kolín, se dochovala obsáhlá korespondence propagačního oddělení i ukázky dobových propagačních tiskovin (na fotografiích).

*Jaroslav Pejša*

## Jaroslav Schneider

**5. 4. 1883 Mutějovice (okr. Rakovník)**  
**28. 11. 1945 Kolín**

Otec Jaroslava Schneidera, zámečnický mistr Josef Schneider, pocházel z Netluk u Loun a matka Antonie byla rozená Vosyková. Otec Josef získal později místo dílovedoucího na Všeobecné řemeslnické škole ve Volyni. V roce 1893 byl přijat jako mistr dílny pro zpracování kovů na Všeobecné řemeslnické škole v Kolíně, kam se přestěhoval s celou rodinou. Vyučoval zde až do roku 1902, kdy onemocněl a o dvě léta později zemřel.

Jaroslav Schneider absolvoval v letech 1895 až 1902 zdejší reálné gymnázium. Pak navštěvoval jednoroční kurs při učitelském ústavu v Praze a současně docházel na přednášky z českého jazyka a astronomického zeměpisu na Karlově univerzitě. Osm let učil na obecných školách ve Všelisech, Stratově a Dobrovici u Mladé Boleslavi. V roce 1911 se vrátil zpět do Kolína, aby vyučoval češtinu, němčinu a další předměty na Zemské řemeslnické škole, resp. od roku 1920 na Zemské škole průmyslové. Kariéru středoškolského profesora mu ukončily zdravotní potíže a v roce 1935 byl penzionován. Během své aktivní pedagogické činnosti byl členem obecního zastupitelstva a městské rady, místní školní rady a okresního školního výboru. Zajímal

se také o živnostenskou problematiku a jako člen několika místních živnostenských společenstev pořádal pro jejich členy daňové, kalkulační a účetnické kurzy. Byl členem kolínského Sokola, Klubu českých turistů a dalších spolků. Přednášel na dějepisná a cesto-



pisná témata, přispíval články do místního tisku, zejména do Polabské stráže a Věstníku Klubu turistů.

Na radu muzejního pracovníka Josefa Štolby se v nové životní situaci rozhodl věnovat

pořádání městského archivu. Tuto práci vykonával několik let zdarma a podařilo se mu vytvořit předpoklady pro další zpřístupnění pramenného bohatství archivu. Publikoval větší množství článků a studií z kolínských dějin, zmiňme např. Ročenku města Kolína a okresu 1 (1941) a přípravu další ročenky, tematicky zaměřené k dějinám kolínského školství. Pokračoval i ve své veřejné činnosti, která se nyní odvíjela od jeho funkce správce městského archivu. V roce 1938 byl jmenován zástupcem obce v městském osvětovém sboru, stal se členem kuratoria městského muzea, roku 1940 byl ustanoven členem regulační komise a působil také v Rodopisné společnosti.

Měl mnohé další plány, které ale zhatilo v březnu 1943 zatčení gestapem. Byl obviněn z členství v tzv. Zemanově skupině, jež šířila neorganizovaný, pasivní odpor. Její členové se scházeli v Zemanově hostinci „U starce z moře“ v Zahradní ulici. Po zatčení následovaly výslechy v Kutné Hoře a na Pankráci v Praze, věznění v Terezíně, Golnowě, Litoměřicích a Waldheimu, kde byl Schneider osvobozen v květnu 1945. Do Kolína se bohužel vrátil s podlomeným zdravím a po několika měsících umírá.

*PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.*

## Památné stromy Kolínska-Duby na Souškách

Na pozemkové parcele číslo 620/3 a 600, v katastrálním území Konárovice na levém břehu



hu Labe v lokalitě „V Souškách“, se nachází 18 památných dubů letních (*Quercus robur* L.). Skupina těchto památných stromů je evi-

dována v Ústředním seznamu ochrany přírody pod kódem 104071. Duby byly za památné stromy vyhlášeny usnesením Krajského národního výboru Středočeského kraje č. 24 ze dne 25.01.1983 na základě usnesení ONV Kolín ze dne 09.07.1981. Stromy v roce 2014 dosahovaly obvodů kmene od 210 cm do 458 cm a výšky 20-25 metrů. Věk stromů je odhadován na 300 let.

V terénu je možné zjistit, že se jedná o cílenou výsadbu, zřejmě kolem zaniklé cesty. Stromy totiž rostou jako dvouřadé stromořadí, ačkoliv to na první pohled nevypadá. Prostor mezi nimi již vyplnily další dřeviny jako lípy či javory. Zejména javory babyky (*Acer campestre* L.) tvoří významnou část podrostu a přispívají tak k harmonickému dotvoření celé skupiny památných dubů. Stromy jsou ponechány přirozenému vývoji, proto jsou některé z nich již zčásti nebo zcela suché, je možné na nich pozorovat plodnice hub. Lze předpokládat, že dutiny ve větvích a kmenech jsou využívány k hnízdění ptáků či jako útočiště pro netopýry.

Martin Gregor/OŽPZ

## Klub přátel Františka Kmocha zve k tanci a poslechu

Poslední měsíc v roce 2015 bude na hudbu a zpěv všech možných žánrů bohatý jako vždy. I KPFK přináší nabídku pro ty, kteří se chtějí dobře pobavit, poslechnout si pěkné písničky, zazpívat si a zatančit. V neděli 13. prosince přijede na Zámeckou taneční orchestr AKORD Josefa Vance, který zahrá nejen v rytmu dechové hudby. Kromě kapelníka Josefa Vance bude zpívat i Věra Beranová, kterou pamětníci znají z dřívější doby jako sólistku Městské hudby Františka Kmocha. Zatančit vánoční tanečky přijdou mažoretky TS Srdíčko Jarmily Pavlíčkové.

Stalo se už tradicí, že členové a příznivci KPFK se loučí s uplynulým rokem společně na Zámecké. Nejinak tomu bude i letos. V neděli 27. prosince se na jeviště Zámecké vrátí letos potřetí populární SENDRAŽANKA aby zahrála svým přátelům a oslavila s nimi konec roku 2015. Písničky v podání Vaška Čábelky, Petra Slavíka a muzikantů této kapely potěší všechny přítomné, legendární bubeník Jarda Vladyka ukončí dvanácti údery na buben další rok činnosti spolku nesoucího jméno českého muzikanta Františka Kmocha.

Hana Z

**Zveme vás dne 4. 12. 2015 na vypouštění BALÓNKŮ s přáním k Ježíškovi**

Tato akce je součástí projektu Český Ježíšek a zároveň pokus o rekord ve vypouštění balónků v celé ČR. Přijďte si všichni poslat Ježíškovi svá přáníčka na balóncích a pokuste se s námi překonat rekord z roku 2014. Těšíme se na vás. Balóncí s přáníčkem od nás obdržíte zdarma těsně před akcí.

**Kdy:** Dne 4. 12. 2015 v 14:45 hodin  
**Kde:** Karlovo náměstí v Kolíně, před radnicí

**Poznámky:**  
Balóncí budou bezplatně rozdávány od 14:45 do 15:15 h.  
Vypouštění balóncí se uskuteční na pokyn rádia v 15:15 h.  
Nebude chybět doprovodný program, občerstvení...

**Pořadatel: město Kolín**

Pokyny k Vypouštění balóncí a veškeré další informace najdete na webu: [www.ceskyjezisek.cz](http://www.ceskyjezisek.cz)

**MĚSTSKÉ DIVADLO KOLÍN**

pondělí 7. prosince 2015  
19.00 hodin

**ŠŤASTNÉ VÁNOCE**

slavnostní koncert  
**VELKÉHO DECHOVÉHO ORCHESTRU KOLÍN**  
zřizovatel Obec Dolní Chvatliny

**Dirigují:**  
Josef Šťastný, Vladimír Zeman

**Zpěv:**  
Zdenka Mačínová, Petr Konyvka

**jako hosté vystoupí:**  
Ženský komorní sbor Kolín - sbormistr Jana Blažková  
Boní Bambini ZUŠ Františka Kmocha - sbormistr Věra Chmelařová

**Programem bude provázet:**  
Michal Trnka

**Předprodej vstupenek v pokladně divadla - vstupné 90 Kč**

# Na jaře se opět rozběhne kastrační program pro kočky

Krásný tropický listopad z rovníkového Alikova přejí a dovolím si pokračovat ve zpravodajské činnosti a podat informace z kočičí fronty. V minulém čísle Zpravodaje byl zmíněn kastrační program koček, který podporuje město Kolín. Na toto téma navazují.

Jak bude kastrační program probíhat?

Kastrační program se vztahuje pouze na území města Kolína. Nevztahuje se na soukromé pozemky.

Plošný odchyt: Jeden týden před odchytom koček bude v lokalitě, kde bude odchyt plánován, vyvěšeno oznámení o datu a čase konání. Dále bude tato informace vyhlášena v místním rozhlasu. Tak budou moci majitelé volně pobíhající koček své šelmičky zajistit doma.

K odchytu se používají speciální odchytové klece pro kočky a odchyt provádí osoba k odchytu vyškolená. Do klece je položena ta nejbáječnější a nejvoňavější návnada (osvědčená je uzená makrela), mechanismus klece se nastaví tak, že vlezle-li kočka dovnitř a vstoupí-li na nášlapnou plochu, dvířka klece spadnou a kočka uvízne v kleci s vábivou uzenou společnicí – makrelou. Poté je převezena do ordinace veterinárního lékaře, kde si během zákroku sladce pospí a za dva dny je vrácena do místa, kde byla odchycena. Detaily jsou popsány v předešlém čísle Zpravodaje.

Odchyt na objednávku: Pokud se v blízkosti vašeho domova na veřejném prostranství pohybují polodivoké kočky, o kterých víte, že nemají majitele a pouze chodí loupit potravu, volejte prosím do psího útulku (tel. 321 715 220) a nadiktujte přítomnému zaměstnanci adresu a popis lokality, své telefonní číslo a jméno. Záhy se s vámi spojíme a odchyt naplánujeme. Kontaktní osoba z místa odchytu je pilířem odchytového komanda.

Vyhláškou města je krmení koček zakázáno. V rámci plnění kastračního programu se kočky krmit musí, aby si zvykly chodit na místo, kde budou odchytávány. Tyto potvůrky lze zmanipulovat jen pomocí laskomin. Když mají zrovna náladu. Toto opatření se může zdát ve vztahu k zákazu krmení kontraproduktivní, ale není tomu tak. Vysvětlím: Kočky, které se již ve městě vyskytují, nelze likvidovat nezákonným způsobem – zákon na ochranu zvířat proti týrání č. 246/1992 Sb. Vykastované kočky si přísně hlídají svá teritoria a další cizí kočky do něj nepustí. Důsledkem by mělo být, že se v daných lokalitách bude pohybovat jen několik ošetřených, zdravých koček, které se nebudou dále množit. Samozřejmě pravý opak – větší množství koček nemocných, vyhublých a neošetřených je nežádoucí. Ostatně pohled na zdravou, krásnou kočku je uklidňující.

Fatální kočičí omyl – hormonální antikoncepce...Během dosavadních 25 odchytů a kastrací je patrné, že u koček, u kterých byly prokazatelně podávány perorálně antikoncepční tablety, se vyskytly zdravotní komplikace jako poškození rozmnožovacích orgánů a nádory. Bližší informace můžete přímo získat na Veterinární klinice U Kašpara, kde byly tyto zkušenosti četné. Další riziko představují březí kočky, u kterých dochází po podání antikoncepčních tablet k úhynu plodů, následuje celková sepsa a úhyn kočky. Toto považují za likvidační metodu, která zvířeti působí bolest a neadekvátní újmu. Můžete se také informovat u svých veterinářů.

Kastraci koček doporučuji na základě zkušeností a praxe na ambulanci malých zvířat jako ideální řešení nežádoucí březosti koček. Navíc je jednorázové řešení cenově příznivější než dlouhodobé pravidelné podávání hormonál-

ní antikoncepce. Kočička si zkrátka jen chvíli schrupne a má navždy klid nejen ona, ale i její majitel. Vykastované kočky nebo kocouři neztrácejí schopnost lovit myši a jsou i nadále hraví a potouchlí jako před kastrací. Kočky nejsou vyčerpané z četných březostí a odchovů kofat.

Kastrační program je pro jednoho člověka časově náročný, a proto se momentálně připravuje založení spolku, který by se kočičí problematice v Kolíně věnoval. Jeho hlavní náplní by byla realizace zmíněných kastrací, osvětová činnost a zajištění ošetření nemocných či zraněných zvířat na veřejných místech. Dále vytvoření několika depozitů z řad dobrovolníků, kteří by se dočasně postarali o kočku v rekonvalescenci nebo poskytli dočasně domov kotěti, které by se nabízelo k adopci. Případně zájemce o kočičí dobrovolnickou činnost prosím, aby na sebe nechali kontakt v psím útulku (321 715 220). Předpokládám, že během února by mohl spolek začít svou bohumilbou a rozumnou kariéru.

Kočky jsou líbezní, hebouncí, sametoví tichošlápkové (prstochodci) s pěkně darebnými, anarchistickými plány. Vousatá, ušatá dokonale výtvarná díla, která si ocásek (kormidlo) nosí pěkně vysoko a...předou. Jsou nádherné, ale platí, že všeho moc škodí a dobrého jen pomálu, a proto kastrujte své čičky, ať se po Kolíně volně pohybují jen samé krásné a zdravé myšilovky.

V dobré víře, v myšlí díře...zdravici posílá Alice a spol. ... a příště více o pejscích.



## Dům dětí a mládeže Kolín

- 2. 12., 14 - 15 hod - **Vánoční taštička**. Pro děti z přihlášených školních družin (klub Brykule). Otevřený klub Céčko, Pražská 880
- 3. 12., 14 - 15 hod - **Výroba kašírovaných sněhuláků**. Neveřejná akce. Pro děti z přihlášených školních družin (klub Brykule). Otevřený klub Céčko, Pražská 880
- 3. 12., 16 - 17 hod - **Vánoční taštička**. Akce pro klienty OKC. Info a přihlášky na tel. 725349050. Otevřený klub Céčko, Pražská 880
- 5. 12., od 15 hod - **Mikuláš. Setkání s Mikulášem, andělem a čerty**. Moderovaný program nejen pro děti. Informace o balíčcích na e-mailu pokorna.petra@ddmkolin.cz. Vstupné 30 Kč/ dospělí, děti zdarma. Sál DDM Kolín, Pražská 161, Kolín 1.
- 11. 12., 14 - 15 hod - **Promítání pohádky**. Akce pro klienty OKC. Info a přihlášky na tel. 725349050. Otevřený klub Céčko, Pražská 880
- 11. 12., 16 - 18, 18 - 20 hod - **Keramika Veltruby**. Tvoření z hlíny pro dospělou veřejnost. Výtvarný ateliér ZŠ Veltruby, 70 Kč/ os. Nutná rezervace na tel. 720 440 532.
- 31. 12., od 10 hod - **Silvestr pro děti** - zábavná akce pro děti s poledním přípitkem. Bližší info: Petra Pokorná, tel. 731 615 632. DDM Kolín, Pražská 161, Kolín 1.

### JARNÍ HORY VE ŠPINDLEROVĚ MLÝNĚ - 7. - 14. února 2016

Určeno pro žáky 1. - 9. tříd ZŠ. Lyžařské vleky přímo u chaty, dobré lyžařské podmínky. Cena 3 990 Kč.

Rezervace na e-mailu mojisova.eva@ddmkolin.cz do konce prosince 2015. Platby a tištěné přihlášky vč. lékařského potvrzení do 15. 1. 2016.



## Remerx-Merida Team Kolín sbírá cyklokrosové úspěchy

Domácí cyklokrosová sezóna dospěla závodem v Lounech do své poloviny a kolínské barvy jasně dominují průběžnému pořadí hlavní kategorie muži Elite – U23. Výborný Tomáš Paprstka má na kontě dvě vítězství, jedno třetí místo a dvě umístění v elitní pětce. Je jasným lídrem průběžného hodnocení domácí pohárové série TOI TOI Cup. Spolu s týmovými kolegy Filipem Eberlem a Štěpánem Schubertem vládnou pořadí družstev a jejich výkony jsou tou nejlepší pozvánkou na lednové mistrovství republiky mužů a žen, které se pojeďe v Kolíně!

Informace získáte na [www.cyklokroskolin.cz](http://www.cyklokroskolin.cz). Obdobně se daří mladým závodníkům v kategorii kadeti. Jakub Schierl je rovněž suverénně vedoucím závodníkem průběžného pořadí a díky kvalitním výkonům Tomáše Dudka a Alvína Tomáška jsou kolínští kadeti první v soutěži družstev.

O kvalitě výsledků Remerx-Merida Teamu Kolín svědčí i fakt, že se tři jeho závodníci – Tomáš Paprstka, Štěpán Schubert a Michael Zeták – představí v reprezentačním dresu na mistrovství Evropy v holandském Huijbergenu. 14. listopadu domácí cyklokrosová sezóna po-



kračuje závodem na Holých Vrchách a vyvrcholí 9. ledna právě v Kolíně i za vaší divácké podpory!

## Cyklotour Kolín 2015 – Dobojovalo!



V neděli 18. října se závodem na Kmochově ostrově uzavřel letošní ročník CYKLOTOUR KOLÍN. A finále to bylo vskutku vydařené!

I když počasí bylo sychravě podzimní, šel se u amfiteátru na ostrově rekordní počet

děti i rodičů, aby si při nedělním dopoledni zaspotovali, pobavili se a rozloučili se s letošní cyklistickou sezonou. Do závodu se zapojilo na devadesát malých i větších sportovců! Michal Čepička připravil okruh, který zvládli jak ti nejmenší, tak ale také prověřil připravenost těch starších a se ctí se s ním popasovali ve speciální kategorii i rodiče. Kdo právě nezavodil nebo nefandil přímo u trati, mohl využít nabídky občerstvení včetně možnosti ohrát se u ohně při opékání buřtů či si nechat podepsat týmový plakát od Filipa Eberla, elitního závodníka REMERX-MERIDA TEAMU KOLÍN, nebo od bývalého mistra světa v cyklokrosu Miloše Fišery.

Před samotným vyhlášením výsledků finálové-

ho závodu, kterého se zúčastnil i pan místostarosta Michael Kašpar, přišlo na řadu vyhlášení letošní účastnické soutěže. Odměněna byla celkem dvacítka dětí, které se akcí CYKLOTOUR KOLÍN 2015 účastnily pravidelně. Pak už přišlo na řadu ocenění nejrychlejších závodníků dne v jednotlivých kategoriích a rozloučení s celou CYKLOTOUR KOLÍN 2015. Za organizační tým REMERX-MERIDA TEAMU KOLÍN, který pro kolínské děti a jejich rodiče celou CYKLOTOUR KOLÍN 2015 po celý rok chystal, bychom rádi všem poděkovali za účast a bezvadnou atmosféru při všech akcích a už nyní se těšíme na shledanou se všemi na jaře 2016...

## Taehan Kolín získal putovní pohár Prague Open již posedmé

O víkendu 31. 10. – 1. 11. 2015 se ve sportovní hale Slavia Praha konal již 13. ročník turnaje Prague Open, který byl zároveň 3. ročníkem Korean Ambassador's Cupu. První den se již tradičně soutěžilo ve sportovním zápase kyorugi, neděle pak patřila technickým sestávám poomsae.

Sobotních zápasů se zúčastnilo více jak 320 závodníků nejen z České republiky, ale také např. ze Slovenska, Slovinska, Běloruska, Německa či Litvy. Zápasilo se celkem na pěti plochách za použití elektronických vest Dadedo. Taehan úspěšně reprezentovalo několik bojovníků a medaile zacinkaly hned několikrát. Patrik Nýč, který momentálně hostuje v Cobra Dojang, získal zlatou medaili, když ve finálovém zápase doslova zlikvidoval soupeře několika dobře mířenými kopy na hlavu. V neděli měl Taehan na soutěži poomsae

(technické sestavy) již větší zastoupení, ale oproti jiným turnajům se tentokrát nezúčastnila řada zkušených závodníků našeho klubu. Žádná z dvojic a trojic, které Taehan nasadil, neodcházela z tatami bez medaile, větší



na dokonce získalakov nejcennější. Stoprocentní úspěch zaznamenali senioři a seniorky – všichni získali zlato. Ani mladší kategorie

však nezůstaly pozadu, téměř všichni závodníci se probojovali do finálových kol a hodně z nich dosáhlo na stupně vítězů.

V soutěži sportovních klubů Taehan zvítězil s velkým bodovým náskokem (72 bodů) a za sebou nechal Hirundo (58 bodů) i Kangsim (57 bodů), čímž si zajistil získání poháru za 1. místo a hlavně obrovského putovního poháru, který Taehan získal již posedmé v řadě. Prague Open byl posledním turnajem poomsae v tomto roce a byl tak krásným vyvrcholem národní ligy a extraligy poomsae, kde bezesporu naši závodníci obsadí za rok 2015 přední místa.

Všem závodníkům děkujeme za reprezentaci klubu a gratulujeme k získaným medailím!

Veronika Soliz Rudon, TAEHAN

# Kolínští Spartan Race si vyzkoušeli drsný závod v Americe

Spartan Race se zrodil v malebném, hornatém městečku Vermont v USA. Je opravdové dobrodružství a stojí za to si ho vyzkoušet. Pro začátečníky je závod dlouhý 5 km (Sprint) s 15 překážkami. Pro zdatnější závodníky je závod dlouhý 13 km (Super) s 20 překážkami. Pro ty skutečně zdatné je závod 20 km (Bestie) s 25 překážkami po celé délce trati. Všechny tratě jsou zabláčené, vodnaté a překážky byly navrženy tak, aby vám pomohly odkrýt v sobě skrytého spartana. Spartan Race je v Kolíně poměrně mladým a neznámým sportem. Závodníci ze Spartan Race Training Group Kolín, kteří trénují v kolínské sokolovně, Martin Turek (člen Sokola Kolín) a Kristýna Hůrková, mají za sebou mistrovství světa v jednom z nejdrsnějších závodů ve své kariéře ve Squaw Valley Resort v USA o prvním říjnovém víkendu.

## Závod očima Martina Turka:

„Aroo, tak mám za sebou závod a nevím, jestli jsem víc unavený nebo nadšený z toho, co jsem dnes zažil. V první řadě bych chtěl strašně moc poděkovat všem, co jste mi psali, povzbuzovali mě a přáli hodně štěstí do závodu. Bylo vás hrozně moc a udělali jste mně radost!!! Nikdy by mě ani nenapadlo, jak moc lidí mi fandí a drží palce, a mně osob-



ně to strašně moc pomohlo v závodech samotném, ani nevíte jak. Děkuji městu Kolín za finanční podporu, která nám umožnila do USA odjet. A teď k závodu. Start v 8:00. Začalo to americkou hymnou. Krásnej zážitek. Kolem sebe jsem měl asi 300 natěšených sparta-

nů ze všech zemí světa, kteří čekali na to jediné slovo – START. A když zaznělo, tak jsem myslel, že ti blázní kolem mě vyrazili snad na motorce. Představte si, že startuje 200 lidí najednou. Hned asi po 300 m ledová voda, jak jinak. První opravdu těžší překážkou byl monkey bar, ale povedlo se mi ho zdolat a začalo peklo. Stoupání z 1900 m n. m. do 2700 m n. m. poseté překážkami.

Nedokázal jsem si představit, co znamená, že vysoko v horách se prý blbě dýchá, ale dnes už vím, co to znamená, a to doslova. Upřímně jsem si myslel, že tam umřu. Šel jsem jak po



deseti pivech, totálně se mi motala hlava a byl jsem pořád strašně zadýchaný. Jednu chvíli mě podpíral nějaký spartan z Francie. Kdyby tam nebyl, tak jsem tam snad zůstal. To mě vážně dost zaskočilo. Cestou nahoru bylo celkem dost překážek, ale popíšu jen ty pro mě osobně nejtěžší. Pytel na kladce. Pral jsem se s ním asi 5 minut, ale přebral jsem ho, hajzla. O pár kilometrů dál špalek dřeva. To byste neřekli, jak může být dřevo ve 2000 m n. m. těžké. Pral jsem se s ním do kopce i z kopce a opět jsem vyhrál. Ta nejtěžší překážka pro mě byla dostat se na ten kopeček, ale když jsem se tam dostal, tak takovou krásu jsem snad ještě nikdy neviděl. Byl to pohled jak z pohlednice. Škoda, že jsem nemohl dýchat. Na vrcholku byla cedule 7 Mile a pak nás nechali běžet chvíli z kopce, ale kopečkama to samozřejmě do cíle proložili. Překážek začalo přibývat a jejich obtížnost taky. Pytel s pískem, koupel v jezeře, kde voda měla asi 5 stupňů a my plavali snad 200 m. Vylezl jsem jako Martinka a přemýšlel, kde mám nohy, ruce a zbytek těla. Asi po 2 km jsem je našel, hlavně ty nohy. A našel právě včas. Čekal na mě úsek přitahování kovové lodě naplněné pískem, ostnatý drát, dunk wall, šikmá stěna s lanem - samozřejmě s vodou, ostnatý drát, přezení stěny, ostnatý drát a na konci šplh na laně. To byl velice zajímavý úsek trati. Pak pro změnu kopeček a po něm odnést snad 30kg kulatý kamínek asi 20 m, 5 anglánů a zpět a hned na 15m lano, které bylo vodorovně nad zemí a na konci zvonek. Přeběh na můj oblíbený oštěp. Chvilé napětí a

já ho dal. Pak se běželo dlouho jen z kopce, a když jsem minul ceduli 14 Mile, tak jsem zajásal. A to jsem neměl. Asi po 200 m jsem přiběhl k nejtěžší překážce, kterou jsem v životě viděl. Kopeček nahoru, asi 500 m dole kýbl, do kterého se vešlo asi 20 kg šterku. A jak jinak než naplnit po okraj a mazat nahoru a zpět. Kýbl se musel nést na napnutých rukách dole. Já to šel snad hodinu a asi s deseti přestávkami. Nejde snad ani popsat, jak jsem se v těch chvílích cítil. Hrůza, peklo. Když jsem docházel dolů, přišel ke mně kamarád z Nitry. Ví, že byl hodně přede mnou, tak mu říkám, co se stalo? A on totálně nas... povídá: „Když jsem šel kýbl vysypat, přišel ke mně rozhodčí a povídá mi, že to nemám úplně plné! Takže buď půjdete znova, nebo jste diskvalifikován. Tak jsem si to doplnil asi o 4 cm šterku až po okraj a šel jsem znova“. Co na to říkáte? Asi holt lepší oddíl, ti rozhodčí tady.

Po tomto pekle už jsem viděl do údolí do cíle a pár překážek tam cestou ještě bylo. Za zmínku stojí asi 20 m dlouhá stěna a poslední překážka 50 m před cílem, takzvaný multi monkey bar (hrazda, kruhy, lana a to samé ještě jednou). Je to dlouhé asi 30 m a já to bohužel nedal, a tak mě čekalo prvních 30 anglánů v závodech. Samotného mě překvapilo, jak rychle jsem je udělal, a pak těch nejkrásnějších 50 m v závodech. Pověsili mi medaili na krk a já byl ten nejšťastnější spartan na světě. Stálo to za to, to byl závod s velkým Z a já si ho neskutečně užil.“



## Výsledky kolínských borců:

Martin Turek - čas: 3:55:25 - 231. místo z 425 kvalifikantů (184. místo z 252 mužů)  
 Kristýna Hůrková - čas: 4:17:08 - 284. místo z 425 kvalifikantů (75. místo ze 169 žen)

Nestává se často, aby Kolín měl účast svých sportovců na mistrovství světa. Pro oba účastníky je to povzbuzení do dalšího tréninku. Pokud máte zájem vyzkoušet si Spartan Race, přijďte do kolínské sokolovny každý čtvrtek od 19.30 hodin.

Josef Těšitel

## Kino 99 - prosinec 2015

DAT	DEN	15:00 MALÝ SÁL	17:00 VELKÝ SÁL	17:30 MALÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	20:00 MALÝ SÁL
30.11.	Pondělí				VICTOR FRANKENSTEIN	VICTORIA
1.12.	Úterý				VICTOR FRANKENSTEIN	VICTORIA
2.12.	Středa				VICTOR FRANKENSTEIN	VICTORIA
3.12.	Čtvrtek		MALÝ PRINC	RODINA K PRONÁJMU	VÁNOČNÍ KAMEŇÁK	HUNGER G. SÍLA VZDORU 2
4.12.	Pátek		MALÝ PRINC	RODINA K PRONÁJMU	VÁNOČNÍ KAMEŇÁK	HUNGER G. SÍLA VZDORU 2
5.12.	Sobota	ANIMÁČKY 2	MALÝ PRINC	GANGSTER KA	VÁNOČNÍ KAMEŇÁK	GANGSTER KA AFRIČAN
6.12.	Neděle	15:45 DÁMA S KAM..		GANGSTER KA	VÁNOČNÍ KAMEŇÁK	GANGSTER KA AFRIČAN
7.12.	Pondělí	BABYBIO - dopolední projekce pro maminky s dětmi. Český film INTIMITY. Malý sál v 9:30 hodin. Vstupné 60 Kč				
7.12.	Pondělí				MOST ŠPIÓNŮ	BERANI
8.12.	Úterý	SENIORBIO - dopolední projekce pro seniory. Český film INTIMITY. Velký sál v 9:30 hodin. Vstupné 60 Kč				
8.12.	Úterý				MOST ŠPIÓNŮ	BERANI
9.12.	Středa				MOST ŠPIÓNŮ	BERANI
10.12.	Čtvrtek		SNĚHOVÁ KRÁLOVNA	FILM. DOBRUDUH K. ZEMAN	V SRDCI MOŘE	OKNO DO DVORA
11.12.	Pátek		SNĚHOVÁ KRÁLOVNA	FILM. DOBRUDUH K. ZEMAN	V SRDCI MOŘE	PERNÝ DEN
12.12.	Sobota	VZPOURA HR. A K...	SNĚHOVÁ KRÁLOVNA	STARÉ POVĚSTI ČESKÉ	V SRDCI MOŘE	KLUB RVÁČŮ
13.12.	Neděle		SNĚHOVÁ KRÁLOVNA	STARÉ POVĚSTI ČESKÉ	V SRDCI MOŘE	VYNÁLEZ ZKÁZY
14.12.	Pondělí				RODINNÝ FILM	IRACIONÁLNÍ MUŽ
15.12.	Úterý	SENIORBIO - odpolední promítání pro seniory. Český film HODINOVÝ MANŽEL. Velký sál ve 13:30 hodin. Vstupné 60 Kč				
15.12.	Úterý				RODINNÝ FILM	IRACIONÁLNÍ MUŽ
16.12.	Středa				FILM. HUDBA J. WILLIAMSE	RODINNÝ FILM
17.12.	Čtvrtek		STAR WARS: SÍLA SE PROBOUZÍ	POPELKA	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	CREED
18.12.	Pátek		STAR WARS: SÍLA SE PROBOUZÍ	POPELKA	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	CREED
19.12.	Sobota	TŘI OŘÍŠKY PRO POP.	STAR WARS: SÍLA SE PROBOUZÍ	POPELKA	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	CREED
20.12.	Neděle	15:45 LOUSKÁČEK		STAR WARS: SÍLA SE PROBOUZÍ	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	CREED
21.12.	Pondělí		STAR WARS: SÍLA SE PROBOUZÍ	FAKJŮ PANE UČITELI 2	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	3 TENOŘI - VÁNOČNÍ KONCERT
22.12.	Úterý		OVEČKA SHAUN VE FIL...	FAKJŮ PANE UČITELI 2	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	MLÁDÍ
23.12.	Středa		OVEČKA SHAUN VE FIL...	FAKJŮ PANE UČITELI 2	STAR WARS: SÍLA SE PROBO	MLÁDÍ
24.12.	Čtvrtek	KINO 99 PŘEJE VŠEM KRÁSNÉ VÁNOCE				
25.12.	Pátek	KINO 99 PŘEJE VŠEM KRÁSNÉ VÁNOCE				
26.12.	Sobota	ROSA A DARA	ŠILENÝ MAX: ZBĚSILÁ CESTA	ŽABÁK RIBIT	PADESÁTKA	TRABLE O VÁNOČÍCH
27.12.	Neděle		JURSKÝ SVĚT	ŽABÁK RIBIT	PADESÁTKA	TRABLE O VÁNOČÍCH

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA! Sledujte aktuální program Kina 99 na <http://kino.kolin.cz/>

### Klub českých turistů Kolín pod záštitou Středočeské oblasti pořádá 39. ročník turistického pochodu VÁNOČNÍ POCHOD

Pochod se koná jako memoriál kolínských turistů, na které rádi vzpomínáme - Zdeňka Uhra, Oldy Dobiáše a Jiřího Macouna.

**Prezentace:** v sobotu 19. prosince 2015 od 8 do 10 hodin

**Start:** v nádražní hale ČD Kolín

**Startovní:** jednotné 30,- Kč, děti do 15 let 15,- Kč

**Noclehy:** nezajišťujeme

**Trasy:** 8 km: Kolín – městská trasa

12 km: Kolín - Klavarský jez - Hradištko - Kolín

23 km: Kolín - Klavarský jez - Velký Osek - Hradištko - Kolín.

30 km: Kolín - klavarský jez - libice n.c. - velký osek - Hradištko - Kolín.

35 km: Kolín - Klavarský jez - Libice n. C. - Opolany - Sány - Volárna - TPCA - Ovčáry - Sen-dražice - Kolín.

**Cíl:** v restauraci „U Červených“ na Královské cestě, ukončení pochodu nejpozději do 19 hodin

**Odměny:** Diplom, tradiční vánoční suvenýr pamětní razítka pochodu + razítko IVV + razítko 200 + vrcholy, pro děti sladká pozornost. Prodej + plnění záznamníku oblastního turistického odznaku „Krajem Františka Kmocha“ výdej splněných odznaků v cíli pochodu

**Mapa:** Kolínsko a Kutnohorský újezd 1 : 50 000

**Informace:** e-mail kondor.kolin@seznam.cz,

**Telefon:** 774 229 918 nebo 737 351 431

Občerstvení z vlastních zásob nebo v restauracích a obchodech po trase pochodu. Účast dětí v doprovodu dospělé osoby nebo vedoucího oddílu. Pochod se koná za každého počasí, proto se podle toho oblečte a obujte.

## Domácí zápasy

**SC Kolín – hokej – hr. den sobota, středa**

- 2. 12. středa 18. 07 SC Kolín – Havl. Brod
- 19. 12. sobota 17.07 SC Kolín – Děčín

**BC Geosan Kolín – hr. den sobota 17.45**

- 2. 12. středa BC Kolín – USK Praha
- 9. 12. středa BC Kolín – Ústí n. Labem
- 16. 12. středa BC Kolín – Svitavy

## Pozvánka do tenisové haly

LTC Kolín – tenis club zve sportovní veřejnost k návštěvě nově zrekonstruované tenisové haly v Borkách.

Veškeré informace o obsazenosti a zaváděcích cenách naleznete na stránkách [www.ltkolin.cz](http://www.ltkolin.cz).

Zateplená hala zaručuje příjemné klima bez hluku a vlhkosti, nově položený povrch bezprašnost a bezproblémový pohyb.



# FUTURUM POMÁHÁ PLNIT VÁNOČNÍ PŘÁNÍ



Od **1. prosince** můžete splnit vánoční přání seniorům z Městského domova důchodců Kolín.

## Jak na to?

- Na vánočním stromu ve Futuru najdete vánoční přání, která jsou psaná od seniorů
- Splníte jim přání a dárek přineste na správu centra Futurum Kolín (**pondělí–pátek 9–17 hodin**)
- Vaše dárky budou seniorům společně předány a z předání budou pořízeny fotografie, které naleznete na webu a FB centra

Více na [www.FuturumKolin.cz](http://www.FuturumKolin.cz)



Tip na vánoční dárek, který jistě potěší každého:

## DÁRKOVÝ POUKAZ do restaurace Villa Romantica

Nabízíme stylové prostory pro vánoční večírky, posezení na závěr roku v příjemné a ničím nerušené atmosféře.



# Villa Romantica

Zborovská 600, Kolín, tel.: 321 623 844, [hotel@villaromantica.cz](mailto:hotel@villaromantica.cz)  
[www.villaromantica.cz](http://www.villaromantica.cz)

**Manželé Pavla a Jaromír Kuprovi**  
pořádají

### 19. ročník Tanečních pro dopělé pokračovací kurz

Určeno pro taneční páry, kteří chtějí zdokonalit a rozšířit své taneční kroky.

Každý pátek od 20 hod.  
v DDM Kolín Na Zámecké

Termín: 8. 1. – 18. 3. 2016.

Počet lekcí: 10

Hudba: V.I.P. Zdeňka Jeřábka.

Kurzovné: 2600,- Kč/pár

Přihlášky a informace: 736 507 040

V době konání kurzu bude taneční sál otevřen pouze pro účastníky.

## TĚSNĚNÍ OKEN

RYCHLE ▣ ODBORNĚ ▣ KVALITNĚ

▣ TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ

▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

▣ ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ▣ ŽIVOTNOST 25 LET

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

**EKOTĚŠ** s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00

[www.tesneni-oken.cz](http://www.tesneni-oken.cz)



# BERNARD

## 1. října otevřel v Kolíně, na Ovčárecké ulici č. 415 svoji značkovou prodejnu Rodinný pivovar BERNARD.



### Proč jde Rodinný pivovar BERNARD svoji „vlastní cestou“? Na to jsme se zeptali spolujeditele pivovaru, Ing. Stanislava Bernarda.

Město Kolín jsme pro otevření značkové prodejny Bernard zvolili kvůli jeho vhodné poloze, vhodné velikosti. Velmi oceňujeme vstřícné jednání se zástupci města Kolín, například ohledně vyhrazených parkovacích míst. Značkovou prodejnu Bernard v Kolíně jsme otevřeli 1. října. Naše prodavačky viděly celý proces výroby piva a získaly komplexní informace o našem sortimentu tak, aby byly schopny vysvětlit vše, co bude naše zákazníci zajímat. Zákazníci se pro naše pivo rozhodují především díky jeho chuti. Vzhledem k tomu, že pivo vaříme v malém pivovaru, je vedle vynikající kvality naší silnou stránkou právě zajímavá chuť, což bylo potvrzeno i mnoha oceněními v prestižních soutěžích.

### Zmínili jste mnoho úspěchů. Co za nimi stojí?

Výjimečné pivo BERNARD dělají zejména 3 věci – recept, vynikající suroviny a mikrofiltrace, tedy závěrečné ošetření piva. Recept je zcela unikátní, což potvrzuje i zájem tuzemských a zahraničních společností o nákup licence pivovaru na vaření přírodního, nepasterizovaného piva pod značkou BERNARD.

Slad si vyrábíme tradičním způsobem výroby ve vlastní humnové sladovně v Rajhradě u Brna, správnou hořkost dodávají ty nejkvalitnější odrůdy českého chmele a vlastní pramenitá voda z Vysočiny, která má ideální vlastnosti pro pivovarnictví. Mikrofiltrace neboli studená sterilace, která nahrazuje pasteraci, je postup závěrečného ošetření piva, který zachovává i čerstvost. Charakteristickým znakem našich piv je i harmonie hořkosti a plnosti chuti. Pijí se opravdu velmi dobře. Pro více informací o značce a pivech kontaktujte: Pivovar, Ovčárecká 415, Kolín.

### Nebude sortiment příliš úzký vzhledem k tomu, že jde o značkovou prodejnu?

Právě naopak! Naše nabídka je opravdu bohatá. Nejen pro řidiče máme 4 druhy nealkoholických nápojů – světlé a polotmavé nealkoholické pivo s čistou hlavou, a dále 2 osvěžující nápoje s příchutí švestky a višně. Nechybí ani celá naše „postupka“ – světlé 10, 11, 12. Dále můžeme zákazníkům nabídnout 10 a 11 kvasnicové pivo, které nabízíme v lahvičkách, a navíc sudovou nefiltrovanou 10, 11, 12 a 14. Naši chloubou jsou prémiová sváteční piva – světlý, polotmavý, černý a bezlepkový ležák, plněná do exkluzivních lahví s patentním uzávěrem. Naši novinkou je Bernard Bohemian Ale, svrchně kvašené pivo z ječného sladu, které si můžete odnést i v luxusní dárkové lahvi. Myslím, že z naší

nabídky si vybere opravdu každý. Jak jsem již zmínil, pro grilování, oslavy, zahradní party i chatáře nabízíme také sudové pivo, k němuž pronajímáme výčepní a chladicí zařízení. Nabídku dále doplňují i nejrůznější dárková balení. A nechybí ani jedinečná značka piva pro Kolín.

### Kolínská jedenáctka?

Ano. V Kolíně zanikl pivovar, tak jsme si řekli, proč Koliňákům neuvařit jejich pivo. Rozhodli jsme se pro jedenáctku – kvalitní ležák, který se prodává pouze na značkové prodejně v Kolíně.

### Díky za rozhovor

**Otevírací doba**  
Po-Pá: 8.00-12.00 12.30-18.00  
So: 8.00-12.00

**Kontakt**  
tel.: +420 602 487 809  
e-mail: kolin@bernard.cz

**Adresa**  
Ovčárecká 415, 280 02 Kolín



### HRA O PIVO NA ROK ZDARMA

Vážení zákazníci,

rozhodli jsme se věnovat 10 haléřů z každé prodané lahve Kolínské jedenáctky na sportovní, kulturní nebo dobročinnou aktivitu, kterou vyberete vy, občane Kolína. V prvním kole ankety jsme Vás prosili o pomoc při hledání této aktivity, nyní jsme vybrali pět nejčastějších odpovědí a je jen na Vás, pro jakou možnost se rozhodnete.

**Pět nejčastějších aktivit:**

- Hokej
- Psi útulek
- Kojenecký ústav
- Fotbal
- Basketbal

Hrajte s námi o pivo na rok zdarma! Vyplňte tipovací otázku, zaškrtněte Vám vybranou aktivitu a odevzdejte anketní lístek na značkové prodejně v Kolíně na Ovčárecké 415 do 21. 12. 2015.

**Deset nejpřesněji tipujících získá zajímavé odměny.**

1. odměna pivo na rok zdarma (144 litrů)
2. odměna pivo na 6 měsíců zdarma (72 litrů)
3. odměna pivo na 3 měsíce zdarma (36 litrů)
- 4.-5. odměna pivo na 2 měsíce zdarma (20 litrů)
- 6.-10. odměna pivo na 1 měsíc zdarma (10 litrů)

### Tipovací otázka

Jaký bude mít v letošním roce Rodinný pivovar BERNARD celkový výstav alkoholického a nealkoholického piva? (v hektolitrech, od 1. 1. 2015 do 31. 12. 2015)

Odpověď: .....hl.

Jméno.....  
Příjmení.....  
Adresa.....  
Datum narození.....  
Email.....  
Popis.....  
Datum.....

Oficiální pravidla této hry jsou k dispozici ve značkové prodejně Rodinného pivovaru BERNARD a.s. v Kolíně, Ovčárecká 415.

\*Svým podpisem prohlašuji, že jsem starší 18 let a souhlasím se zpracováním osobních údajů ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů.



## BERNARD VLASTNÍ CESTOU

### Historie

Představte si, že jste v městečku Humpolec nacházejícím se na českomoravském pomezí, je 26. října 1991 a právě jste koupili zdejší pivovar. Pivovar, jehož historie sahá až do 16. století, který ovšem několik posledních desetiletí těžce poznamenalo a zanechalo na pokraji úpadku. Právě tak, začala historie piva, které se během několika let prosadilo na trhu exkluzivních značek pod jménem Bernard.

Po celou dobu moderní historie, tedy od roku 1991, probíhá kontinuální rekonstrukce. Např. v letošním roce představujeme varnu a další investice jsou v běhu.



### Magazín

Od podzimu roku 2005 vydáváme magazín Vlastní cestou, který je k dispozici na našich gastro provozovnách i značkových prodejnách. Můžete si ho také objednat na stránkách pivovaru [www.bernard.cz](http://www.bernard.cz).

Magazín informuje nejen o novinkách v pivovaru, ale také o zajímavých lidech. V roce 2014 obdržel náš magazín ocenění Zlatý středník 2014 za nejlepší firemní periodikum a za nejlepší B2C časopis.

### Bernard Fest

V příštím roce se v Humpolci uskuteční již 22. ročník tradičního hudebního festivalu BERNARD FEST, který se bude konat 17. a 18. 6. 2016. Letos jej navštívilo přes 11 000 lidí.



### Ocenění

WBA – 1. místo  
Náš Bohemian Ale byl v renomované mezinárodní degustační soutěži World Beer Awards vyhlášen jako nejlepší světový ejl belgického stylu (World's Best Belgian Style Ale). Zvítězil tak i mezi ejly vyráběnými přímo v Belgii.



mají zásadní vliv suroviny, které jsou v pivovaru používány. Těto skutečnosti odpovídá pozornost věnovaná výrobě sladu ve vlastní humnové sladovně v Rajhradu u Brna, pečlivému výběru chmele a jejich správnému použití podle speciálních receptur Rodinného pivovaru BERNARD.

Českomoravská vysočina patří k oblastem s čistým životním prostředím a tuto skutečnost Rodinný pivovar BERNARD respektuje. Čistota Českomoravské vysočiny má pro pivovar význam především v podobě poskytování vody, která svým složením a měkkostí ideálně odpovídá potřebám pivovarnictví. Jedním z hlavních cílů Rodinného pivovaru BERNARD proto byla celková rekonstrukce původního systému studní, čímž získal zdroj vysoce kvalitní vody, velmi důležitý pro výsledný charakter piva.

Jméno Rodinného pivovaru BERNARD a jeho receptura jsou ve svém oboru již po několika letech existence uznávaným pojmem. Speciální piva BERNARD jsou v odborných degustacích na české i mezinárodní úrovni pravidelně hodnocena jako vysoce kvalitní a svým charakterem, plynoucím ze zachování tradičních výrobních procedur, výjimečná. Cílem pivovaru je vyhledávat náročné zákazníky žádající špičkovou kvalitu a jim nabízet své výrobky.

### Nepasterizované pivo Bernard

Budete-li chtít nabídnout zákazníkovi exkluzivní zboží, zřejmě se Vaším cílem stane dosažení špičkové kvality, která je pro hodnotné produkty vždy nezbytná. Přitom správně tušíte, že je nutné Váš výrobek výrazně odlišit od konkurence. Pivovar respektuje zákazníky žádající kvalitu, na rozdíl od obecně zavedené praxe svá piva neznehodnocuje pasterizací, a nabízí tak skutečně přírodní a živý produkt, přičemž dostatečně trvanlivosti dosahuje ojedinělou a vysoce účinnou mikrobiologickou filtrací.

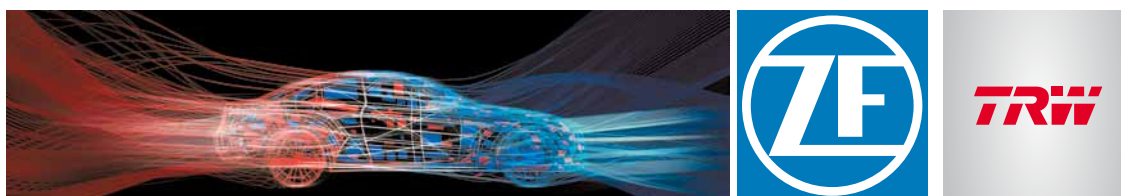
Rodinný pivovar Bernard odmítl již při svém zrodu zjednodušené postupy výroby piva, které stále více pronikají do českého pivovarnictví. Podstata kvality piv nesoucích značku BERNARD spočívá v používání tradičních technologií – čtyřnádobové varny a především odděleného hlavního kvašení a dozrávání v ležáckých sklepích. Jedná se o postup časově náročnější, ovšem precizní a především ve vztahu k zákazníkovi poctivější.

Na dosažení výjimečného charakteru přírodního piva BERNARD



### Reklamní kampaně





TRW Carr ve Staré Boleslavi zabývající se montáží bezpečnostních pásů přijme

## operátor/ky výroby

- hlavní pracovní poměr ▪ pravidelný výdělek ▪ vlakové spojení ▪
- benefity ▪ kantýna ▪ svozová doprava ▪ třísměnný provoz ▪

**kontakt: [www.trwczech.jobs.cz](http://www.trwczech.jobs.cz) telefon: 326 553 350**

požadujete-li ubytování, kontaktujte přímo naše partnerské agentury práce  
Primum Selekt (602 548 440) nebo DP WORK (800 310 013)



## PŮJČOVNA LYŽÍ A SNOWBORDŮ

**Bezručova 980, Kolín  
(budova školní jídelny  
při 1. ZŠ Bezručova)**

### Otevírací doba:

po - pá: 15 - 18 hodin

so: 10 - 12 hodin

so + ne: 18 - 19 hodin (pouze vracení)

**Vybavení lze zamluvit dopředu**

**[www.skiservisnedved.cz](http://www.skiservisnedved.cz)**

**tel.: 608 174 329**

Významná nadnárodní společnost EMERSON Climate Technologies působící po celém světě v oblasti klimatizačních systémů, hledá pro svůj výrobní závod v Kolíně:



### Vývojář mechanických dílů Vývojář elektronik

#### Požadavky:

- VŠ odpovídající náplni práce
- zkušenost s 3D CAD
- AJ na komunikatní úrovni podmínkou
- kreativita a zájem o výrobní procesy
- elektronik: C, C++, Java, TCP/IP, LonWorks, Modbus, CAN
- ideálně zkušenosti s jemnou mechanikou/elektronikou, chladírenství, tlakové ventily...

#### Náplň práce:

- vývoj nových výrobků (všechny části procesu)
- změny stávajícího portfolia výrobků
- odpovědnost za technickou dokumentaci
- spolupráce s marketingem, kvalitou, nákupem atd.

#### Nabízíme:

- zázemí silné nadnárodní společnosti
- mezinárodní pracovní prostředí s občasným cestováním
- bonusy, krzy AJ/NJ, příspěvek na stravování...
- přátelský a spolupracující kolektiv

#### Kontakt:

Alco Controls, spol. s r.o.,  
K Dílnám 843, Kolín 280 52, ČR

**Tel.: 321 737 770, email: [alco.controls@emerson.com](mailto:alco.controls@emerson.com)**

www.mojezdravefinance.cz informační linka: 800 207 207

# K. O. ZBYTEČNÝM VÝDAJŮM

Se službou Moje zdravé finance



Exkluzivně  
na vybraných  
pobočkách

**ČESKÁ  
SPŮRITELNA**  
Jsme Vám blíž.

**MOJE  
ZDRAVÉ  
FINANCE**

Neplatte víc, než musíte! Služba **Moje zdravé finance** Vám pomůže snížit Vaše pravidelné rodinné výdaje, a díky tomu uspořit. Poradíme Vám, jak uspořené peníze co nejlépe využít – vytvoříme Vám finanční rezervu pro případ nečekaných událostí a doporučíme způsob, jak zodpovědně investovat. S naším poradenstvím máte možnost zvýšit si životní úroveň, mít se zkrátka lépe. Tak se stavte v některé z vybraných poboček a zeptejte se našich poradců. Více se dozvíte také na [www.mojezdravefinance.cz](http://www.mojezdravefinance.cz).



# Nábytek Čertovina



eshop: [www.nabytek-certovina.cz](http://www.nabytek-certovina.cz)



Obývací stěna - cena 4 200,- Kč



Sedací souprava  
původní cena 15 840,-  
nyní 12 670,- Kč



Komoda - cena 2 150,- Kč

**Kostelní Lhota**

Prodejní plocha 750 m<sup>2</sup>

Po - Pá 9.00-18.00 hodin  
Sobota 9.00-14.00 hodin

## POHODA®

kuchyňské studio a nábytek



kuchyňské linky na míru |  
spotřebiče | 3D návrhy  
skříně na míru |  
stoly a židle | sedací soupravy |  
postele a matrace |  
podlahy | interiérové dveře

vysoká kvalita | příznivé ceny  
česká výroba s tradicí

Po - Pá: 9:00 - 17:00 hod.

So: 9:00 - 11:00 hod.

Jungmannovo nám. 440, Kutná Hora  
327 515 774, 606 949 626  
www.kuchynepohoda.cz

## Jazykové kurzy Sovička Kolín



- AJ, NJ, ŠJ, FJ, IJ, RJ  
v centru Kolína
- SKUPINOVÉ KURZY  
pro dospělé
- Výukový materiál v ceně kurzu
- firemní výuka, individuální program

tel.: 739 531 173,

www.sovickakolin.cz

## KOUPÍM BYT NEBO DŮM PŘED REKONSTRUKCÍ

PORADÍM SI I S EXEKUCÍ

604 942 130

## ÚKLID

Rodinných domů,  
bytů,  
nebytových prostor  
(vyklízení nemovitostí)

723 942 187

## ZAKÁZKOVÉ ZÁMEČNICKÉ PRÁCE

Vrata, ploty, kovové  
konstrukce, mříže...  
Opravy, údržba



Benešova 143, Kolín 2

mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

www.alpakar.cz

## SERVIS OKEN

- ▣ PORADENSTVÍ ▣ RYCHLÉ ŘEŠENÍ
- ▣ SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ OPRAVY A ÚDRŽBA ▣ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

606 888 525

321 698 698

EKOTĚŠ CZ s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA

DENNĚ 8.00 - 22.00

www.opravy-oken.cz

## PROTETICKÉ SLUŽBY



Výroba ortopedických vložek  
Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi  
Výroba končetinových a trupových ortéz

## MINERÁLY



Sbírkové, dekorativní a drahé kameny  
Šperky z přírodních minerálů  
Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64  
tel. 321 720 396

**POČÍTAČOVÁ  
POHOTOVOST**  odvírujeme  
poradíme  urychlíme

\*\*\* Volejte \*\*\*  
**608 977 994**  
denně od 7:30 do 20:30  
pohotovost@bar-net.cz  
www.Bar-NET.cz  převedeme  
opravíme  nastavíme  staré formáty

## AUTODOPRAVA

stěhování  
vyklízení domů, bytů,  
nákladní autotaxi

tel: 739499451

vetomas@seznam.cz

## Bazar oken a dveří

nová i použitá

plast, dřevo, hliník

Prodej-výkup-zprostředkování

Kolínská 110, 289 41 Přov (silnice  
č. 38, trasa Kolín - Nymburk)

tel. 608 962 002, 325 654 650

dudlik.sro@seznam.cz

www.auta-dudlik.wz.cz

## ŽALUZIE

- ▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS
- ▣ ROLETKY ▣ SÍŤE PROTI HMYZU
- ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
- ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

606 888 525

321 698 698

EKOTĚŠ CZ s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA

DENNĚ 8.00 - 22.00

www.zaluzie-ekotes.cz

**XARA**  
móda

Otevírací doba:  
Po-Pá 9.00-12.30  
13.30-17.00  
So 9.00-11.00  
tel. 603 820 651  
xaramoda@seznam.cz

Politických vězňů 42 (u finančního úřadu), Kolín

**TÝDEN V AKCI III**  
od 30.11. do 5.12.2015  
u nás nakoupíte se **SLEVOU - 20%**  
\*akce se vztahuje na zboží z nových kolekcí

**www.xaramoda.cz**

LAMIA KOLÍN  
**ELEKTROKOLA**

tel.: +420 321 727 125

Vaše plus před ostatními cyklisty

**Kolín 6 - Štítary**  
**www.koloelektro.cz**



Nejuvětší výběr

**Lamia**

**KOBERCE  
PVC**

VINYLOVÉ  
A PLOVOUNÍ  
PODLAHY  
ZDRAVOTNÍ  
MATRACE

**www.labai.cz**

Kolín-Štítary Na Návsi 13 / tel.: 321 727 125

**NOVĚ - PRODEJ ELEKTROKOL**  
!!! **www.koloelektro.cz** !!!  
Vyzkoušet a koupit můžete na adrese Kolín-Štítary 13

## PŮJČKA OD 20 000,- Kč

POTŘEBUJETE PENÍZE A BANKA SE K VÁM OTOČILA ZÁDY ?

- VYPLATÍME **EXEKUCI** ZA VÁS
- VYPLATÍME NEVÝHODNÉ PŮJČKY
- **ŽÁDNÉ SKRYTÉ POPLATKY**

PORADENSTVÍ ZDARMA, NA ZÁKLADĚ VYPNĚNÉ ONLINE ŽÁDOSTI NA NAŠICH WEBOVÝCH STRÁNKÁCH

Více na: **www.hkinvestment.cz**

Telefon: **773 689 614**



*Montáž a servis televizních antén a satelitního příjmu*  
*Dodávka a montáž kamerových systémů*

**telefon : 777 33 77 09**

**www.assi.cz**

*Zajišťujeme anténní a satelitní montáže a opravy anténních rozvodů i kamerové systémy. Pro rodinné domy a byty i společný televizní příjem pro bytové domy a firmy*

objednávky pohřbů  
od 1. 10. 2015

**Pohřební ústav  
Pavel Kos**



**602 221 511, 601 221 511**

**Kolín 3, Žižkova 226**  
( naproti nemocnici )

Inzerce neprochází jazykovou ani stylistickou úpravou  
Objednávky na 321 748 236, nebo zpravodaj@mukolin.cz  
Ceník inzerce: [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)

Představitel Fantoma opery Radim Schwab Vás zve  
na jedinečný vánoční koncert, který bude pouze  
v Městském divadle Kolín, ve středu 12. prosince od 19 hodin.

# VÁNOČNÍ SEN

KONCERT

## RADIMA SCHWABA

HOST: MICHAELA GEMROTOVÁ  
Doprovází orchestr Ester Godovské

VSTUPENKY: [www.divadlokolin.cz](http://www.divadlokolin.cz), tel.: 321 727 719

Generální partneři:

CIPRA spol, s r.o.



**VAŠE NEJLEPŠÍ DOVOLENÁ  
ZAČÍNÁ U NÁS.**

**INVIA - KOLÍN**

**NEJVĚTŠÍ NABÍDKA  
ZÁJEZDŮ.**

**GARANCE NEJNIŽŠÍ CENY.  
DOTOVANÉ ZÁJEZDY 55+**

**POLITICKÝCH VĚZŇŮ 64,  
KOLÍN, naproti soudu  
TEL. 321 71 76 76,  
607 43 43 43**

## ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PĚŘOVÉ VÝROBKY

**Pobočka Kolín:** Bytový textil, p. Jambor  
**Pražská 96**  
u světelné křižovatky  
po-pá 8-12.20 13-17  
so 8-11  
Tel.: +420 321 723 831

• zakázky čistíme vždy samostatně • klasické  
i atypické rozměry • česká sypkovina • ruční práce  
• individuální přístup

[www.peri-mares.cz](http://www.peri-mares.cz)  
infolinka výrobce zdarma : 800 100 488

## SILVESTR V EGERU 100 % RELAX 100% JINAK

**Celý den v termálech, s vínem a přáteli!**

Oslavte letošní konec roku tak trochu jinak.  
V blahodárných termálech, s přáteli a sklenkou  
lahodného moku. Letos v kouzelném starobylém městě  
Egeru s léčivými termálními prameny, vyhlášenou  
gastronomií a opojnými víny. VIVAT SILVESTR!  
Silvestrovská oslava v duchu žhavé brazilské noci na  
slavné pláži COPACABANA.

29. 12. 2015 - 2. 1. 2016 **10 990 Kč**

## LYŽOVAČKA POD TATRAMI

**v lázních Vyšné Ružbachy v Grand Hotelu Strand 4\***

Jedni lyžují a druzí relaxují v termálech...a všichni dohromady si  
užívají JARNÍ PRÁZDNINY.

Nenechte si ujít nejlepší tatranské sjezdovky  
v kombinaci s termálním světem 4\* hotelu Strand.



Právě teď  
**SLEVA 500 Kč**  
\* do 23.12.

4. 2. - 7. 2. • 3. 3. - 6. 3.  
**5.490 Kč**

**Monatour**

[www.monatour.cz](http://www.monatour.cz)

Pražská 165, 280 02 Kolín 1, tel.: 321 71 81 71